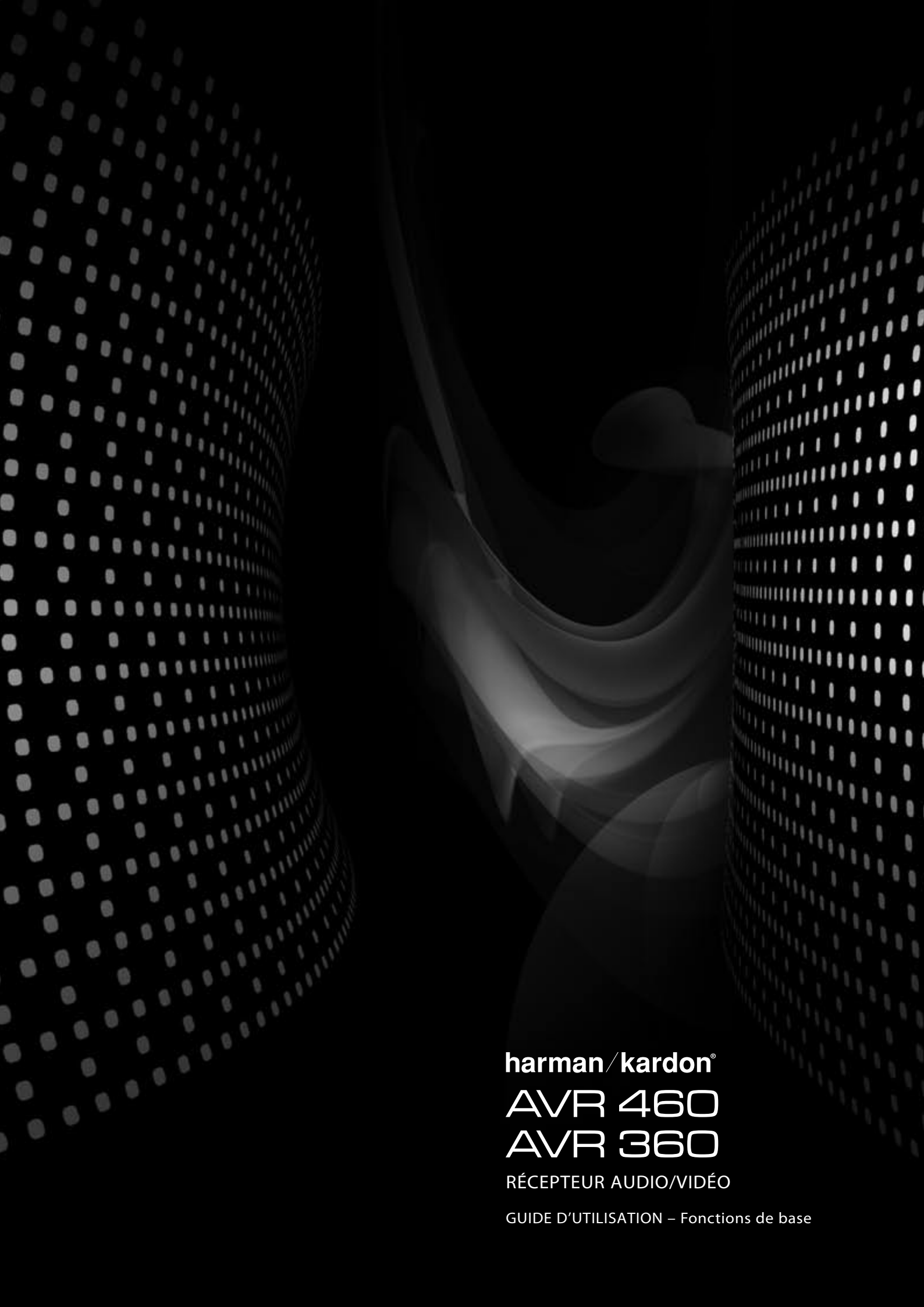


harman/kardon®

AVR 460
AVR 360

RÉCEPTEUR AUDIO/VIDÉO

GUIDE D'UTILISATION – Fonctions de base

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions en lieu sûr.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.
9. Respectez le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou avec prise de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec prise de terre dispose de deux broches et d'une troisième pointe de mise à la terre. La broche plus large ou la troisième pointe est conçue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise secteur, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, le socle, le tripode, la fixation ou le plateau spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, soyez prudent pendant le déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter d'être blessé lors d'un renversement accidentel.

13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
14. Adressez-vous à du personnel qualifié pour les réparations. Il est nécessaire de réparer l'appareil lorsqu'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé dessus, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
15. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
16. Pour déconnecter totalement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.
17. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.
18. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, un feu ou similaire.

Le symbole de l'éclair fléché dans un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence d'une «tension dangereuse» non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, et qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation dans la documentation jointe au produit.

AVERTISSEMENT : pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vérifiez la tension de la ligne avant utilisation

Votre AVR 460/AVR 360 est conçu pour une utilisation avec du courant alternatif de 230-240 volts. Toute connexion à une ligne électrique présentant une tension autre que celle pour laquelle l'appareil est conçu peut créer des risques d'incendie et pour la sécurité et peut endommager l'unité.

Si vous avez des questions sur les exigences de votre modèle spécifique en matière de tension, ou sur la tension électrique des lignes dans votre région, veuillez contacter votre revendeur agréé avant de brancher l'appareil à une prise de courant.

Ne pas utiliser de rallonge

Pour éviter tout risque pour la sécurité, utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec votre appareil. Nous ne recommandons pas l'utilisation de rallonges avec ce produit. Comme pour tout appareil électrique, ne faites pas passer les cordons d'alimentation sous un tapis ou de la moquette, ne posez pas d'objet lourd sur les cordons. Les cordons d'alimentation endommagés doivent être immédiatement remplacés par un réparateur agréé par un cordon répondant aux spécifications de fabrication.

DECLARATION DE CONFORMITE

CE

Je, soussigné, représentant
Harman Consumer Group International
2, route de Tours
F-72500 Château-du-Loir
France

déclare que le produit décrit dans le présent Manuel d'utilisation est conforme aux normes suivantes :

EN 60065:2002; A1EN 55013:2001; A1; A2
EN 55020:2007
EN 55022:2006 (Class B)
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995; A1; A2

Jurjen Amsterdam
Harman Consumer Group, Inc.
07/09

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'OUVREZ PAS LE PANNEAU ARRIÈRE OU LE CAPOT DE L'APPAREIL. IL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT QUI PUISSE ÊTRE ENTRETENU PAR L'UTILISATEUR. REPORTEZ-VOUS AUPRÈS D'UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIÉ.

L'éclair fléché au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.

Le point d'exclamation au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi concernant la mise en œuvre et l'entretien de l'appareil.

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Manipuler le cordon d'alimentation électrique délicatement

Lors de la déconnexion du cordon d'alimentation à une prise de courant alternatif, tirez sur la prise, ne tirez jamais sur le cordon. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon de la prise de courant.

Ne pas ouvrir le boîtier

Il n'y a aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur à l'intérieur de ce produit. L'ouverture du boîtier peut provoquer un choc, et toute modification apportée au produit invalidera votre garantie. Si de l'eau ou un objet en métal tel qu'un trombone, un câble ou une agrafe tombe accidentellement à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement de toute source d'alimentation électrique et consultez un réparateur agrée.

Emplacement de l'installation

- Pour garantir le bon fonctionnement et éviter d'éventuels dangers pour la sécurité, veuillez placer l'appareil sur une surface stable et plane. Si vous placez l'unité sur une étagère, assurez-vous que cette étagère et le matériel qui la soutient puissent supporter le poids du produit.
- Assurez-vous qu'un espace suffisant soit situé au-dessus et au-dessous de l'appareil pour garantir sa ventilation. Si ce produit est installé dans un placard ou autre espace clos, assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'aération dans ce placard. Dans certains cas, un ventilateur peut être requis.
- Ne placez pas l'unité directement sur une surface tapissée.
- Evitez d'installer l'appareil à un endroit extrêmement chaud ou froid, ou dans une zone exposée à la lumière directe du soleil ou à des équipements de chauffage.
- Eviter les zones moites et humides.
- N'obstruez pas les fentes de ventilation au-dessus de l'unité, et ne posez pas d'objets directement dessus.
- En raison du poids de l'AVR 460/AVR 360 et de la chaleur générée par les amplificateurs, il existe une infime possibilité que les coussinets de caoutchouc se situant sous les pieds de l'appareil laissent des traces sur certains matériaux en bois ou vernis. Agissez avec précaution lors de l'installation de l'appareil sur des bois tendres ou d'autres matériaux pouvant être endommagés par la chaleur ou des objets lourds. Certaines surfaces peuvent être particulièrement sensibles à l'absorption de telles traces, pour une série de facteurs échappant à notre contrôle, y compris la nature de la finition, les produits de nettoyage utilisés, la chaleur et les vibrations normales provoquées par l'utilisation du produit. Nous recommandons de choisir l'emplacement d'installation du composant avec prudence et dans des conditions normales de maintenance, étant donné que votre garantie ne couvre pas ce type de dommages au mobilier.

Nettoyage

Lorsque l'unité est sale, essuyez-la avec un chiffon propre, doux et sec. Le cas échéant, et seulement après avoir débranché le cordon d'alimentation, essuyez-la avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau tiède savonneuse, puis avec un autre chiffon humidifié avec de l'eau claire. Séchez immédiatement l'appareil avec un chiffon sec. Ne JAMAIS utiliser de benzène, nettoyant en spray, diluant, alcool ou autre agent nettoyant volatil. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs qui pourraient endommager la finition des pièces métalliques. Eviter de vaporiser de l'insecticide près de l'unité.

Déplacer l'unité

Avant de déplacer l'unité, assurez-vous que les câbles d'interconnexion avec d'autres composants soient déconnectés, et assurez-vous de débrancher l'appareil de la prise de courant alternatif.

Déballage

Le carton et le matériel de transport utilisés pour protéger votre nouveau récepteur pendant le transport sont spécialement conçus pour amortir les chocs et les vibrations. Nous vous suggérons de conserver le carton et le matériel d'emballage pour l'utiliser lors de prochains transports, si vous déménagez ou si l'unité devait être réparée.

Afin de minimiser la taille du carton pendant son stockage, vous pouvez vouloir l'aplatir. Cela doit être effectué en fendant délicatement le ruban adhésif situé sous le carton et en aplatissant. Les autres parties en carton peuvent être stockées de la même manière. Le matériel d'emballage ne pouvant être aplati doit être conservé avec le carton dans un sac en plastique.

Si vous ne souhaitez pas conserver le matériel d'emballage, veuillez noter que les cartons et les autres éléments de protection sont recyclables. Veuillez respecter l'environnement et jeter ces matériaux dans un centre de recyclage situé près de chez vous.

Il est important que vous retiriez le film plastique protecteur se situant sur la lentille de la façade avant. Si vous laissez ce fil, cela affectera le fonctionnement de votre télécommande.

TABLE DES MATIÈRES

2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ
5 INTRODUCTION
7 COMMANDES DE LA FAÇADE AVANT
9 CONNEXIONS DE LA FAÇADE ARRIÈRE
11 PRINCIPALES FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE
13 FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE DE ZONE 2 (uniquement AVR 460)
14 INTRODUCTION AU HOME CINÉMA
15 CONNEXIONS
15 Connexions des enceintes
15 Subwoofer
15 Connecter des Appareils Sources à l'AVR
15 Connexions audio
16 Audio numérique
16 Audio analogique
17 Connexions vidéo
17 Vidéo numérique
17 Vidéo analogique
17 Antennes
17 Port série RS-232
18 POSITIONNEMENT DES ENCEINTES
19 DÉMARRAGE
21 INSTALLATION
25 INSTALLATION INITIALE
25 Utiliser le Système de menu à l'écran
25 Configurer l'AVR 460/AVR 360, Utiliser la technologie EzSet/EQ™
26 Installer des sources
29 FONCTIONNEMENT
29 Allumer l'AVR 460/AVR 360
29 Contrôle du volume
29 Volume Dolby
30 Fonction silence
30 Mode sommeil
30 Effets audio
30 Modes vidéo
30 Casques d'écoute
30 Sélection de source
31 Utiliser la Radio
31 Fonctions RDS
32 Enregistrement
32 Utiliser la station d'accueil The Bridge III
34 Sélectionner un mode surround
35 Réinitialiser le processeur
35 Mémoire
35 GUIDE DE RÉSOLUTION DES PROBLÈMES
36 ANNEXE
37 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
37 Reconnaissance des marques déposées

NOTE:

Ce Guide de l'utilisateur est la version de base. Il décrit toutes les fonctions essentielles pour utiliser l'appareil. Pour des informations plus poussées, veuillez télécharger le Guide des fonctions avancées sur le site Internet harmankardon.com

Toutes les références au Guide des fonctions avancées figurant dans le Guide de base renvoient au guide complémentaire, uniquement disponible sur Internet, qui explique les fonctions allant au-delà d'une utilisation de base du récepteur. Ce Guide des fonctions avancées contient également d'autres fiches techniques et la liste des fonctions de la télécommande.

Veuillez enregistrer votre AVR 460/AVR 360 sur www.harmankardon.com.

NOTE : Vous aurez besoin du numéro de série du produit. Parallèlement, vous pouvez choisir d'être informé des nouveaux produits et/ou des offres spéciales.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Harman kardon® !

Depuis plus de cinquante ans, la mission de Harman Kardon® est de partager sa passion pour la musique et le divertissement, en utilisant des technologies de pointe pour obtenir des performances exceptionnelles. Harman Kardon, Inc., a inventé le récepteur, un composant simple conçu pour simplifier le divertissement à domicile sans diminuer la performance. Au fil des années, les produits Harman Kardon sont devenus plus simples à utiliser, tout en offrant plus de fonctions que jamais et le meilleur son. Les récepteurs audio / vidéo numériques multizones à 7.1 canaux AVR 460/AVR 360 poursuivent cette tradition, avec certaines des capacités de traitement audio et vidéo les plus avancées à ce jour, ainsi qu'un nombre élevé d'options d'écoute et de visionnage.

Pour obtenir le meilleur de votre nouveau récepteur, veuillez lire ce guide et vous y référer de nouveau lorsque vous serez devenu plus familier avec ses fonctions et leur fonctionnement.

Si vous avez des questions sur ce produit, son installation ou son fonctionnement, veuillez contacter votre distributeur ou installateur Harman Kardon, ou allez sur le site Internet www.harmankardon.com.

Harman Kardon AVR 460/AVR 360 Récepteur audio/vidéo 7.1-canaux

Section audio

- AVR 460: 60 Watts x 7, sept canaux transmis à pleine puissance en 8 ohms, 20Hz – 20kHz, <0,07% THD, 420 watts au total.
  AVR 360: 55 Watts x 7, 385 watts au total.
- Haute capacité en courant, amplificateur à ultra large bande conçu avec contre-réaction négative faible
- Circuits d'amplification entièrement réalisés en composants discrets
- Gestion des graves quadruple crossover
- Capacité de gestion
- Processeurs Dual 32-bit Cirrus Logic® DSP
- Conversion 192kHz/24-bit A/N et N/A
- Conversion ascendante de l'échantillonnage jusqu'à 96kHz
- Traitement du Volume Dolby®

Modes Surround

- Dolby Digital EX, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD
- Dolby Pro Logic® II et IIx (Movie, Music et Game), jusqu'à 96kHz
- Harman Virtual Speaker
- Harman Headphone
- DTS-HD High Resolution Audio™, DTS-HD Master Audio™
- DTS® (5.1; DTS Stereo; DTS-ES® 6.1 Discrete et Matrix)
- DTS 96/24™ (DTS Stereo)
- DTS Neo:6® (Cinema 5-,6- ou 7-canaux; Music 5-, 6- ou 7-canaux), jusqu'à 96kHz
- Logic 7® (Movie, Music et Game), jusqu'à 96kHz
- 5- ou 7-canaux Stéréo, jusqu'à 96kHz
- Surround éteint (DSP ou Dérivation analogique)

Entrées audio

- Tuner AM/FM
- Audio analogique 1 à 5
- Audio analogique en façade avant
- Audio analogique 6-/8-canaux

Entrées audio/vidéo

- Trois vidéo analogiques
- Vidéo analogique en façade avant
- Deux Composant Vidéo 100MHz
- Quatre HDMI™ (V.1.3a avec Deep Color)
- Traitement vidéo Faroudja DCDi Cinema™
  - ◆ Transcodés composite en composant vidéo
  - ◆ Transcodés 576i/480i vidéo au format composant vidéo, avec résolution ascendante jusqu'à 1080i
  - ◆ Transcodés 576i/480i vidéo en sortie HDMI, avec résolution ascendante jusqu'à 1080p
- The Bridge III Station d'accueil pour connectivité iPod*et iPhone avec lecture audio / vidéo

Entrées audio numériques

- Coaxiale : deux en façade arrière / une en façade avant
- Optique : trois en façade arrière / une en façade avant

Sorties

- Sorties préamp. 7.1-canaux
- Audio analogique 2 et 4
- Vidéo analogique 2
- Écran Vidéo (composite et composant)
- Audio numérique (une coaxiale)
- HDMI (V.1.3a avec Deep Color)
- Audio multizone : enceinte et deux niveaux de ligne (un spécifique, un partagé avec les canaux surround arrière)
- Port A-BUS®
- Casque d'écoute

Simplicité d'utilisation

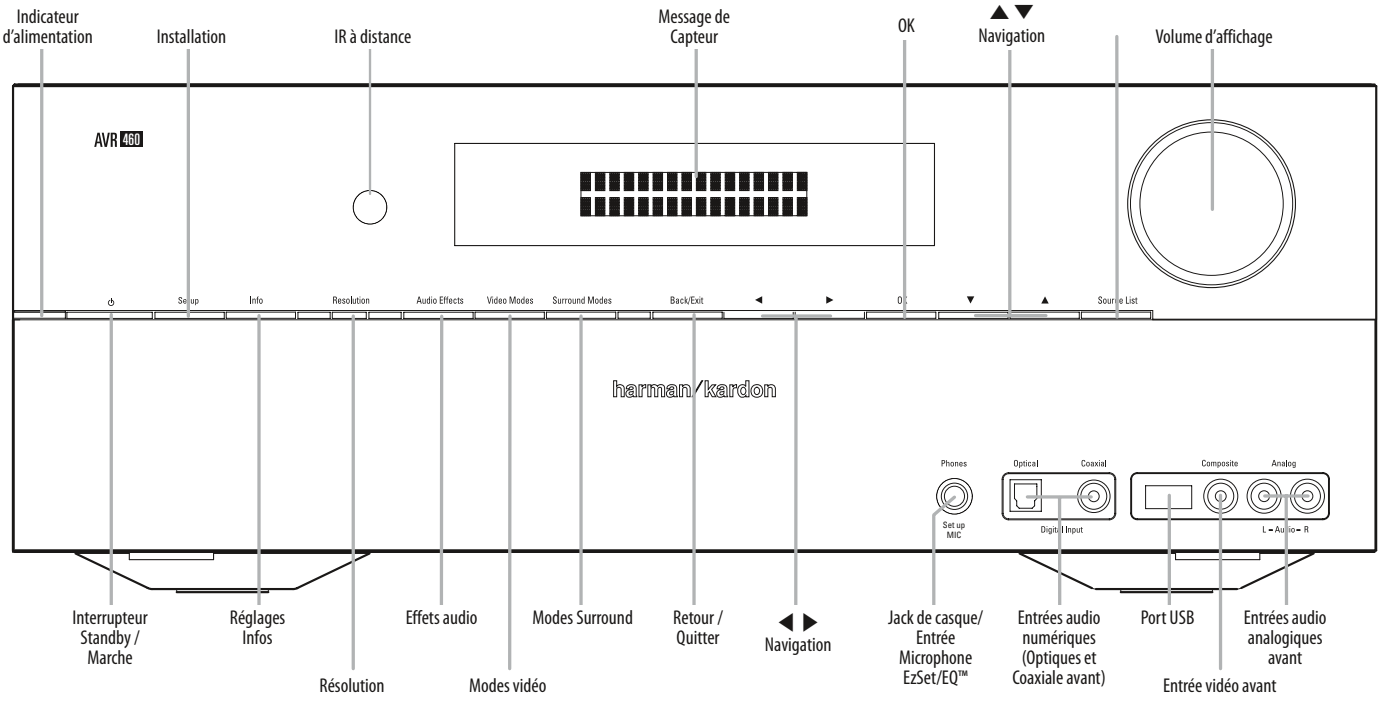
- Installation automatisée de EzSet/EQ™ (microphone fourni)
- Interface utilisateur et menu d'installation entièrement en couleurs, générés en vidéo haute définition
- Affichage sur la façade avant de la matrice à deux points
- Connexions codées par couleur
- Télécommande principale programmable, capable d'apprendre à piloter huit appareils (comprend la commande de l'AVR sur The Bridge III)
- Changement de nom des entrées sources
- Délai de synchronisation (jusqu'à 180msec)
- Port USB pour mises à jour du système
- Système pouvant être mis à jour grâce à un appareil USB
- Prise d'alimentation accessoire avec interrupteur
- Entrée et sortie Infrarouge (IR) à distance
- Entrée infrarouge Zone 2, Sortie infrarouge par onde porteuse et sortie infrarouge A-BUS
- Cordon d'alimentation électrique détachable, répondant aux normes CEI, pour une installation facile (uniquement AVR 460)

Accessoires fournis

Les accessoires suivants sont fournis avec l'AVR 460/AVR 360. Si l'un de ces éléments venait à manquer, veuillez contacter le service client de Harman Kardon sur www.harmankardon.com.

- Télécommandes Système et Zone 2 (Télécommande de Zone 2 pour l'AVR 460 uniquement)
- Microphone EzSet/EQ™
- Antenne cadre AM
- Antenne long fil FM
- Quatre piles AAA pour l'AVR 360 et six piles AAA pour l'AVR 460
- Deux caches pour les jacks de la façade avant
- Cordon d'alimentation AC (uniquement AVR 460)

* Recharge l'iPod nano de quatrième génération, l'iPod touch de deuxième génération, l'iPhone 3G, l'iPod nano de troisième génération, l'iPod classic, l'iPhone, l'iPod touch de première génération, l'iPod nano de deuxième génération, l'iPod de cinquième génération, l'iPod nano de première génération, l'iPod de quatrième génération, l'iPod mini.



Indicateur d'alimentation : Cette DEL dispose de trois modes possibles :

- **Alimentation principale éteinte** : Quand l'AVR est débranché ou l'interrupteur d'alimentation principale éteint, cette DEL est éteinte.
- **Standby** : un indicateur jaune signale que l'AVR est prêt à être allumé.
- **Allumé** : Quand l'AVR est allumé, cette DEL devient blanche.

REMARQUE : si le message PROTECT s'affiche, mettez l'AVR hors tension et débranchez-le. Vérifiez tous les câbles de l'enceinte à la recherche d'un éventuel court-circuit. Si ce n'est pas le cas, apportez l'appareil à un centre de service agréé Harman Kardon, pour inspection et réparation, avant de l'utiliser à nouveau.

Interrupteur Standby/Marche : Cet interrupteur électrique allume le récepteur, ou le met en mode Standby pour une mise en route rapide.

Bouton d'Installation de l'AVR : Appuyez sur ce bouton pour accéder au menu principal de l'AVR.

Bouton de Réglages Infos : Appuyez sur ce bouton pour accéder directement au sous-menu d'Information sur les Sources de l'AVR, qui contient les réglages de la source actuelle.

Résolution : Appuyez sur cette touche pour accéder aux réglages de la résolution de la sortie vidéo de l'AVR : 576i, 576p, 720p, 1080i ou 1080p.

REMARQUE IMPORTANTE : Si la résolution de la sortie vidéo de l'AVR est réglée sur un niveau supérieur aux capacités de la connexion réelle, vous ne verrez pas d'image. Si la meilleure connexion disponible de l'AVR au téléviseur est une connexion composite, appuyez sur cette touche et changez la résolution à 576i.

Effets audio : Appuyez sur cette touche pour accéder directement au sous-menu des Effets audio, qui permet d'ajuster la tonalité et les autres commandes audio. Voir la section Installation initiale pour plus d'informations.

Modes vidéo : Appuyez sur cette touche pour accéder directement au sous-menu des Modes vidéo, qui contient les réglages pouvant être utilisés pour améliorer l'image, le cas échéant, après avoir réglé l'image en utilisant l'affichage vidéo ou le téléviseur.

Modes surround : Appuyez pour sélectionner un son surround (par ex : multicanaux). Le menu des Modes surround apparaîtra à l'écran, et la ligne de menu apparaîtra sur l'affichage de la façade avant. Voir la Guide des Fonctions avancées pour plus d'informations sur les modes surround.

Liste des sources : Appuyez sur cette touche pour sélectionner un appareil source, qui est un composant dont provient un signal de lecture, comme par exemple un DVD.

Retour / Quitter : Appuyez sur cette touche pour revenir au menu précédent, ou pour sortir du système de menu.

▲▼◀ ▶ Navigation : Ces touches sont utilisées pour naviguer dans les menus de l'AVR.

OK : Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'élément actuellement surligné.

Jack casque / Entrée microphone EzSet/EQ™ : Branchez un casque stéréo 1/4" dans ce jack pour une écoute privée. Cette prise est utilisée pour connecter le microphone fourni pour la procédure EzSet/EQ™ décrite dans la section d'Installation initiale.

Port USB : Ce port pourra être utilisé si une mise à jour du logiciel du récepteur est offerte à l'avenir. Ne pas connecter de dispositif de stockage, produit périphérique ou PC à ce port, à moins qu'on vous le demande dans le cadre d'une procédure de mise à jour.

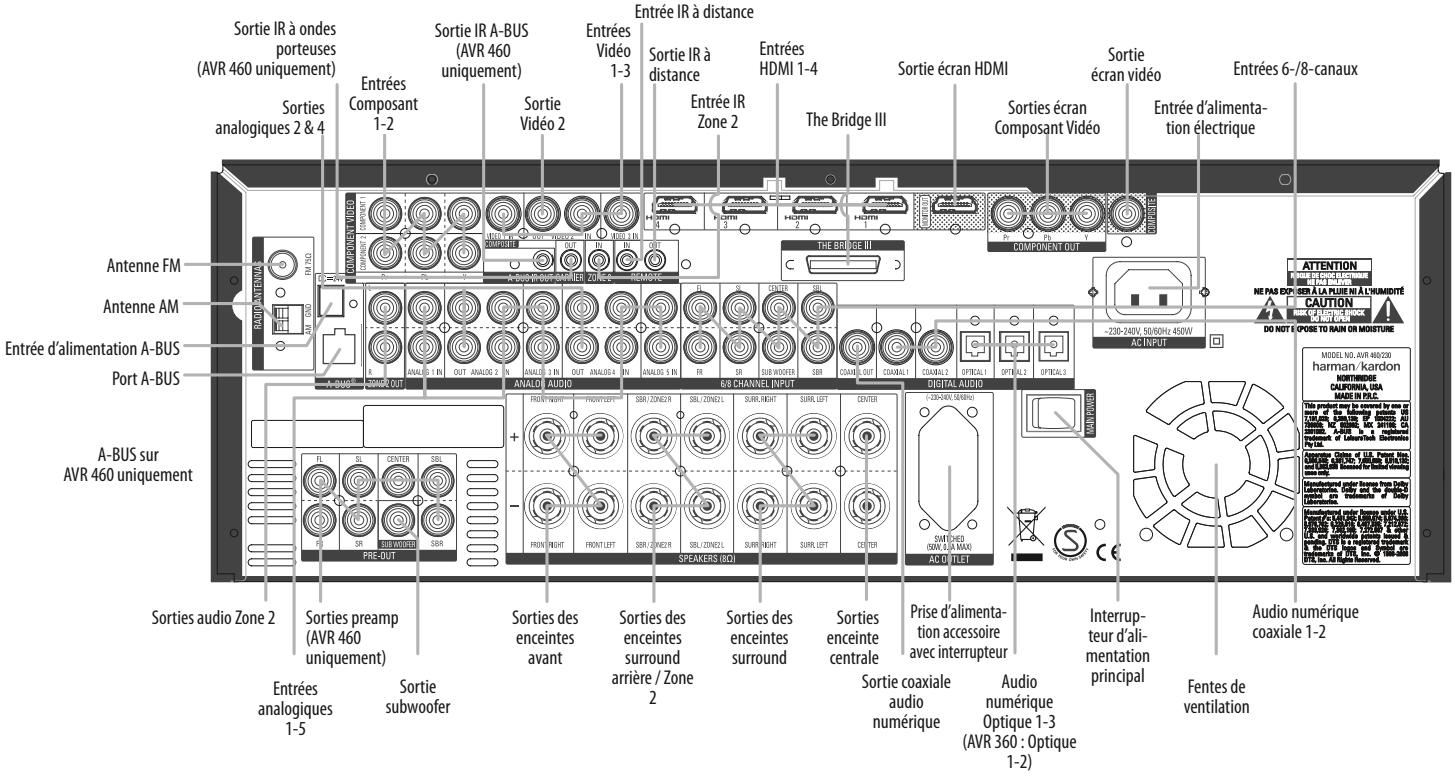
Entrées audio numérique, vidéo et audio analogique avant : Connectez un composant source qui ne sera utilisé que temporairement, tel qu'une caméra numérique ou une console de jeux, à ces prises. Utilisez uniquement un type de connexion audio et un type de connexion vidéo.

Note : Les menus de l'AVR se réfèrent aux jacks tels que les entrées optiques avant, coaxiales avant, Composite avant et analogique avant.

Bouton du Volume : Tourner ce bouton pour augmenter ou diminuer le volume.

Affichage de Messages : Plusieurs messages apparaissent sur cette écran de deux lignes en réponse aux commandes et changements du signal entrant. En cas de fonctionnement normal, le nom de la source actuelle apparaît sur la ligne supérieure, et le mode surround est affiché sur la ligne inférieure. Quand le système de menu d'affichage à l'écran (OSD) est utilisé, les réglages du menu actuel apparaissent.

Capteur IR à distance : Ce capteur reçoit des commandes infrarouges (IR) de la télécommande. Il est important de s'assurer qu'il n'est pas obstrué. S'il est inévitable de couvrir le capteur, utilisez un récepteur infrarouge optionnel Harman Kardon HE 1000, ou tout autre récepteur infrarouge, en le connectant à l'entrée IR à distance de la façade arrière de l'AVR 460/AVR 360.



Interrupteur d'alimentation principale : cet interrupteur mécanique met en route et arrête l'alimentation électrique. Il est généralement laissé allumé et ne peut être mis en marche ou éteint au moyen de la télécommande.

Entrées 6-/8-canaux : connectez les sorties audio analogiques multicanaux d'un lecteur non HDMI (DVD-Audio, SACD™, Blu-ray Disc™ ou HD-DVD, ou tout autre décodeur externe) à ces prises.

Entrées audio numériques coaxiales 1/2 and optiques 1/2/3 : si une source possède un sortie audio numérique compatible, et si vous n'utilisez pas une connexion HDMI pour l'audio de l'appareil, connectez-la à une de ces prises pour écouter des formats audio numériques, tels que Dolby Digital, DTS et PCM linéaire. Utilisez seulement un type de connexion audio numérique pour chaque source.

Sortie Audio Numérique Coaxiale : Si une source est également un enregistreur audio, connectez la Sortie audio numérique coaxiale à l'entrée correspondante de l'enregistreur pour une meilleure qualité d'enregistrement. Seuls les signaux audio PCM sont disponibles pour l'enregistrement. A la fois les signaux audio numériques coaxiaux et optiques sont disponibles au niveau de cette Sortie audio numérique.

Entrée infrarouge (IR) Zone 2 : Connectez un récepteur IR à distance situé dans la zone distante d'un système multizone à cette prise pour commander l'AVR (et n'importe quel appareil source connecté à la Sortie IR à distance) à partir de la zone distante.

Entrée et Sortie infrarouge (IR) à distance : quand le récepteur IR à distance de la façade avant est bloqué, connectez un récepteur IR optionnel à la prise de l'Entrée IR à distance. La Sortie IR à distance peut être connectée à l'Entrée IR à distance d'un produit compatible pour permettre le contrôle à distance par l'intermédiaire de l'AVR.

Sortie IR à distance par ondes porteuses (AVR 460 uniquement) : Cette sortie possède les mêmes fonctions que la Sortie IR à distance, à la différence que cette prise envoie le signal infrarouge complet tel que reçu par le capteur IR de l'AVR ou l'Entrée IR à distance, tandis que la prise de Sortie IR à distance émet un signal par onde réduite (« stripped ») qui n'a pas de fréquence à onde porteuse.

Entrée et Sortie HDMI : HDMI (High-Definition Multimedia Interface) est une connexion permettant de transmettre des signaux audio et vidéo numériques entre appareils. Connectez jusqu'à quatre appareils sources munis de HDMI aux entrées HDMI en utilisant une connexion à un seul câble.

Quand vous connectez la sortie HDMI à votre affichage vidéo, l'AVR 460/AVR 360 transcodera automatiquement les signaux vidéos analogiques au format HDMI, avec une augmentation de la résolution pouvant atteindre 1080p.

NOTES : Lors de la connexion d'un affichage équipé en HDMI à l'une des Sorties HDMI :

- Utilisez un adaptateur HDMI-DVI.
- Assurez-vous que l'affichage est compatible HDCP. S'il ne l'est pas, ne le connectez pas à une Sortie HDMI, utilisez une connexion vidéo analogique à la place.
- Effectuez toujours une connexion audio séparée.

Entrées analogiques 1 – 5 : Connectez les sorties audio analogiques gauche et droite d'un appareil source à n'importe laquelle de ces entrées. Ces entrées peuvent être couplées à n'importe quelle entrée vidéo.

NOTES :

Les entrées analogiques 2 et 4 sont chacune associées à un ensemble de sorties. Envisagez d'utiliser ces connecteurs pour un enregistreur audio ou vidéo.

Optionnellement, vous pouvez connecter une source à la fois à une entrée audio numérique et à une entrée audio analogique. Cela est utile pour effectuer des enregistrements, pour les applications multizones ou simplement comme solution d'appoint.

Sorties analogiques 2 et 4 Outputs : Connectez l'une de ces sorties audio analogiques aux entrées audio analogiques d'un appareil enregistreur. Un signal est disponible au niveau de ces sorties dès qu'une source audio analogique est lue.

Sortie audio Zone 2 (AVR 460 uniquement) : Connectez ces jacks à un amplificateur externe pour allumer les enceintes de la zone distante d'un système multizone.

Sortie Subwoofer : Si vous possédez un subwoofer amplifié avec une entrée de niveau de ligne, connectez le à la Sortie Subwoofer.

Entrée The Bridge III : Connectez la station d'accueil Harman Kardon The Bridge III à cette entrée pour une utilisation avec la plupart des modèles d'iPod pouvant être dockés, 4G et versions ultérieures (non compris). Éteignez le récepteur (mode Standby) lors de la connexion de The Bridge III.

Fentes de ventilation : Cette zone contient des conduits utilisés par le ventilateur de l'AVR 460/AVR 360 pour refroidir le système. Laisser une distance d'au moins 8 cm par rapport à la surface la plus proche afin d'éviter une surchauffe de l'appareil. Il est normal que le ventilateur reste éteint aux niveaux de volume les plus normaux. Un capteur automatique de température allume le ventilateur uniquement lorsque c'est nécessaire.

NOTE IMPORTANTE : Ne jamais obstruer les fentes de ventilation, car cela pourrait entraîner une surchauffe de l'AVR jusqu'à des niveaux dangereux.

Entrées vidéo Composite 1, 2 et 3 : Utilisez ces jacks pour connecter vos composants sources équipés de la vidéo (ex : magnétoscope, lecteur DVD, décodeur câble) au récepteur. Utilisez uniquement un type de connexion vidéo pour chaque source.

Sortie Composite Vidéo 2: Connectez cette sortie vidéo analogique aux entrées composite d'un dispositif d'enregistrement. Un signal est disponible lorsqu'une source vidéo analogique est lue.

Composite Monitor Output: Si l'une de vos sources utilise des connexions composite, connectez cette sortie écran à l'entrée correspondante de votre affichage vidéo. Si votre affichage vidéo est muni d'entrées HDMI ou composant vidéo, cette connexion n'est pas nécessaire, puisque l'AVR 460/AVR 360 convertira le signal source vidéo composite au bon format pour permettre une connexion au téléviseur avec un seul câble vidéo.

Entrées Composant Vidéo 1/2 : Si une source vidéo est équipée d'une connexion analogique composant vidéo (Y/Pb/Pr), et vous n'utilisez pas une connexion HDMI, connectez les sorties composant vidéo de la source à l'un des ensembles d'entrées composant vidéo. N'effectuez aucune autre connexion vidéo à cette source.

Sorties écran composant vidéo : Si vous utilisez l'une des entrées composant vidéo et si votre téléviseur ou affichage vidéo est équipé d'une connexion composant vidéo (mais pas de HDMI), connectez ces jacks à l'affichage vidéo.

NOTES :

- En raison de restrictions anti-copie, il n'y a pas de sortie au niveau des Sorties écrans composant vidéo des sources protégées contre la copie.
- La résolution des signaux composite est augmentée jusqu'à 1080i et ils sont disponibles au niveau de ces sorties. Si la meilleure connexion de votre affichage vidéo est composant vidéo, c'est la seule connexion vidéo requise entre l'AVR et l'affichage.

Terminaux d'antennes AM et FM : Connectez les antennes AM et FM incluses à leurs terminaux respectifs pour la réception radio.

Sorties Preamp (AVR 460 uniquement) : Connectez ces prises à un amplificateur externe si plus de puissance est souhaitée. Les Sorties Preamp surround arrière/Zone 2 peuvent être utilisées avec un amplificateur externe pour amplifier la zone distante d'un système multizone.

Port A-BUS (AVR 460 uniquement) : Utilisez un câble de catégorie 5/5e pour connecter ce port à l'équipement A-BUS optionnel pour un fonctionnement multizone. Lorsque le système A-BUS est utilisé, il est possible d'avoir un système complet à 7.1 canaux dans la pièce d'écoute principale en même temps que le système multizone est utilisé.

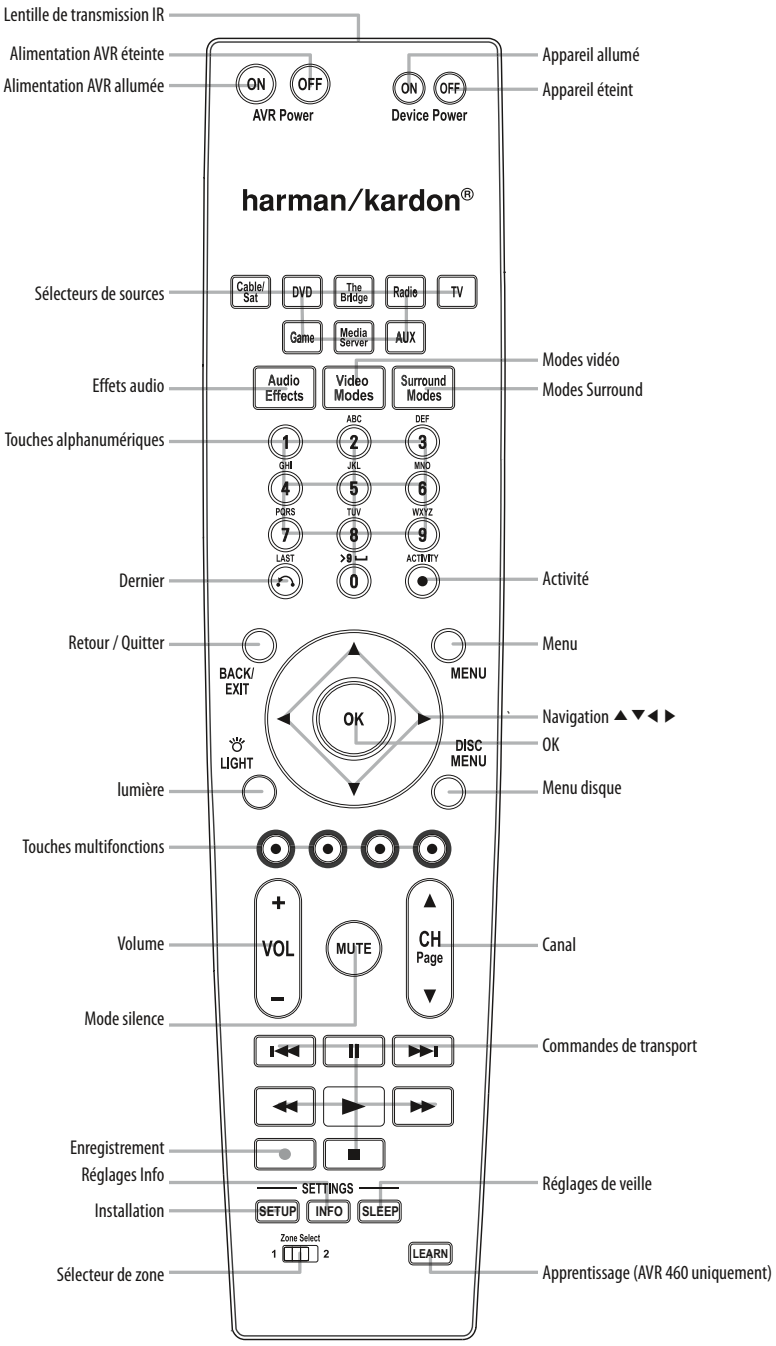
Sortie IR A-BUS (AVR 460 uniquement) : Il s'agit d'une sortie supplémentaire pouvant uniquement être contrôlée à l'aide du système A-BUS. Utilisez-la en tant que connexion dédiée aux sources utilisées uniquement avec le système A-BUS.

Sorties enceintes surround avant, centrale et arrière : Utilisez un câble d'enceinte à deux conducteurs pour connecter chaque ensemble de terminaux à la bonne enceinte. Pensez à respecter la bonne polarité (connexions positives et négatives).

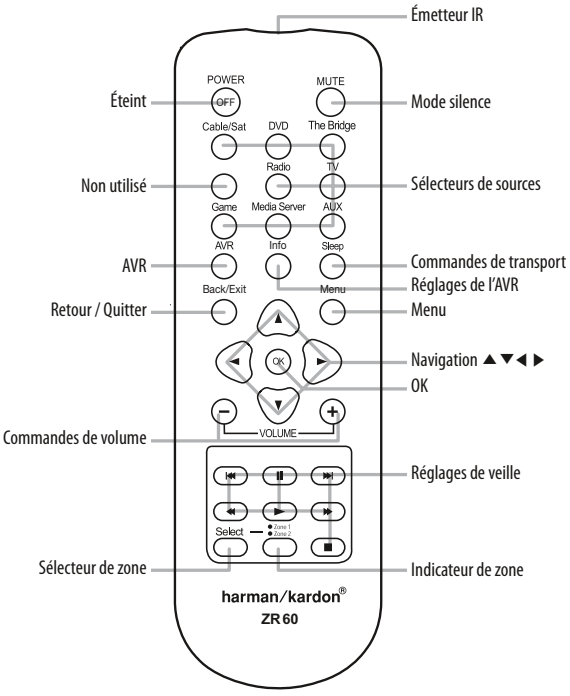
Sorties enceintes surround arrière / Zone 2 : Ces sorties d'enceintes sont utilisées pour les canaux surround arrière dans un home cinéma à 7.1-canaux, ou peuvent être réassignées à une pièce distance pour un fonctionnement multizone.

Prise d'alimentation accessoire avec interrupteur : Vous pouvez brancher le cordon d'alimentation d'un appareil source dans cette prise, et il s'allumera dès que le récepteur sera mis en route. Ne pas utiliser de source consommant plus de 50 watts d'électricité.

Entrée d'alimentation électrique (AVR 460 uniquement, l'AVR 360 dispose d'un cordon d'alimentation fixe) : Après avoir fait toutes les autres connexions, branchez le cordon d'alimentation électrique dans ce réceptacle et dans une prise murale sans interrupteur.



TÉLÉCOMMANDE PRINCIPALE



TÉLÉCOMMANDE ZONE 2 (AVR 460 uniquement)

La télécommande de l'AVR 460/AVR 360 peut commander 8 appareils, dont l'AVR lui-même et un iPod installé dans la station d'accueil The Bridge III. Pendant la procédure d'installation, vous pouvez programmez les codes de vos composants sources dans la télécommande. Pour faire fonctionner un composant, appuyez sur le bouton de sélection correspondant afin de changer le mode d'appareil.

Chaque Sélecteur de source a été préprogrammé pour contrôler certains types de composants, les seuls éléments changeant étant les codes spécifiques à chaque marque et modèle, en fonction du code produit qui est programmé. Les Sélecteurs de Source AUX et Câble/SAT peuvent être utilisés pour de multiples types d'appareils. Les autres Sélecteurs de Source peuvent être réassignés à d'autres types d'appareils (voir Section Installation initiale).

Sélecteur de source AUX : lecteur CD, magnétoscope, décodeur HDTV, lecteur DVD portable ou décodeur TiVo®. Se référer à la page 23 pour obtenir des détails sur la Sélection de sources.

Sélecteur de source Câble/SAT : décodeur câble ou décodeur satellite.

NOTE IMPORTANTE : Toutes les entrées audio et vidéo de l'AVR 460/AVR 360 peuvent être assignées de manière indépendante. Sélectionnez les entrées auxquelles l'appareil est physiquement connecté pendant l'Installation initiale. Tout appareil peut être connecté à n'importe quelle entrée compatible et on peut lui donné n'importe quel nom (par ex. DVD ou Jeu).

La plupart des touches de la télécommande ont des fonctions spécifiques, bien que les codes précis émis varient, selon le mode d'appareil. En raison de la diversité des fonctions pour plusieurs appareils sources, seules quelques unes des fonctions les plus utilisées de la télécommande ont été incluses : touches alphanumériques, commandes de transport, contrôle des chaînes de télévision, accès au menu et mise en route et arrêt.

FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

Les touches spécifiques à l'AVR sont disponibles à tout moment, même dans un autre mode d'appareil : alimentation AVR allumée et éteinte, effets audio, modes vidéo, modes surround, volume, mode silence et réglages de veille. Appuyez sur le Bouton de Réglages de l'AVR vers le bas de la télécommande pour revenir au mode AVR.

La fonction d'une touche dépend du composant qu'elle contrôle. Voir Tableau A14 du Guide des Fonctions avancées pour une liste des fonctions pour chaque type de composant.

Lentille de transmission IR : Lors de la pression des touches sur la télécommande, des codes infrarouges sont émis au moyen de cette lentille.

Bouton d'allumage de l'AVR : Appuyez pour allumer l'AVR. L'Interrupteur d'alimentation principale sur la façade arrière doit être allumé.

Bouton d'arrêt de l'AVR : Appuyez pour éteindre l'AVR.

Bouton d'allumage des appareils : Appuyez sur le Sélecteur de Source d'un appareil, puis appuyez sur cette touche pour allumer l'appareil.

Bouton d'arrêt des appareils : Appuyez sur le Sélecteur de Source d'un appareil, puis appuyez sur cette touche pour éteindre l'appareil.

Sélecteurs de sources : Appuyez sur l'une de ces touches pour sélectionner un appareil source. Par ex. : lecteur Blu-ray, CS, Câble TV, DVD ou tuner satellite. Cela mettra également en route le récepteur et fera passer la télécommande au mode appareil de la source. Une première pression sur le Sélecteur Radio met l'AVR sur la dernière bande tuner utilisée (AM ou FM). Chaque pression successive permet de changer de bande.

Effets audio : Appuyez pour accéder directement au sous-menu des Effets audio, qui permet d'ajuster la tonalité de l'AVR et les autres commandes audio. Voir la section Installation initiale pour plus d'informations.

Modes vidéo : Appuyez pour accéder directement au sous-menu des Modes vidéo, qui contient les réglages pouvant être utilisés après avoir réglé l'image de votre affichage vidéo ou téléviseur. Voir le Guide des Fonctions avancées pour plus d'informations.

Modes surround : Appuyez pour sélectionner directement le sous-menu des Modes surround. Sélectionnez une catégorie de mode Surround : Auto Select, Virtual Surround, Stéréo, Film, Musique ou Jeu Vidéo. Le mode surround change lorsque la ligne de menu est surlignée.
Pour changer le mode surround de la catégorie sélectionnée, appuyez sur la Touche OK quand la ligne de menu est surlignée, et sélectionnez l'une des options de mode surround disponibles en utilisant les Touches ▲▼. Appuyez sur la Touche OK, ou sur la Touche Retour / Quitter pour quitter le menu des modes Surround et afficher le menu suivant dans la hiérarchie.
Voir le Guide des Fonctions avancées pour plus d'informations sur les modes surround.

Touches alphanumériques : Utilisez ces touches pour entrer les numéros des fréquences de stations de ratio ou des chaînes, ou pour sélectionner les préréglages de stations.

Dernière chaîne : Lorsque vous commandez un décodeur câble, satellite ou HDTV ou un téléviseur, appuyez sur cette touche pour revenir à la station ou chaîne précédente.

Activité : Avec cette touche, il est possible de programmer jusqu'à 11 activités permettant de transmettre une série de commandes au moyen d'une seule pression. Effectuez une Activité en appuyant sur cette touche, puis sur la touche alphanumérique (ou le Bouton d'allumage ou d'arrêt de l'AVR) à laquelle elle a été programmée Voir le Guide des Fonctions avancées pour plus d'informations sur les Activités.

Quitter / Sortie : Appuyez pour revenir au menu précédent ou pour sortir du système de menu.

Touche Menu : Cette touche est utilisé dans le menu Lecture en cours du tuner, de The Bridge III et pour afficher le menu principal de certains appareils sources. Pour afficher le menu principal de l'AVR, appuyez sur la Touche d'Installation.

Touches de navigation (▲▼◀ ▶) et OK : Ces touches sont utilisées pour effectuer des sélections dans le système de menu et pour faire fonctionner le tuner.

Lumière : Appuyez pour illuminer les touches de la télécommande. Appuyez une nouvelle fois pour éteindre la lumière, ou attendez 10 secondes après avoir appuyé sur le dernier bouton pour que la lumière s'éteigne d'elle même.

Menu disque : Lors de la lecture d'un DVD, appuyez sur le Sélecteur de source DVD, puis sur cette touche afin d'afficher le menu du disque.

Touches multifonctions : Ces touches sont utilisées avec certains appareils sources. Voir Tableau A14 du Guide des Fonctions avancées pour les détails. Elles sont également utilisées avec un téléviseur équipé du Télétexte si votre fournisseur de télévision câblée ou satellite offre le service Télétexte.

Contrôle du volume : Appuyez pour monter ou baisser le volume.

Touche silence : Appuyez pour rendre silencieuses les sorties casque et enceintes de l'AVR 460/AVR 360. Pour mettre fin au silence, appuyez sur cette touche, ajustez le volume ou éteignez le récepteur.

Commande des Chaînes / Pages : Une fois le tuner sélectionné, cette commande permet de changer un station de radio préréglée. Si vous faites fonctionner un décodeur câble, satellite ou HDTV ou un téléviseur, appuyez sur ces boutons pour changer de chaîne.

Commandes de transport : Ces touches sont utilisées pour commander la lecture des sources et The Bridge III.

Touche d'enregistrement : Utilisez cette touche pour effectuer des enregistrements lorsqu'un enregistreur audio ou vidéo est utilisé.

Bouton d'Installation : Appuyez sur cette touche pour afficher le Menu principal de l'AVR, ou pour faire passer la télécommande au mode appareil AVR.

Bouton de Réglages Info : Appuyez pour afficher le menu d'informations de l'AVR, qui contient les réglages de la source actuelle.

Bouton de réglages de veille : Appuyez pour activer le programmateur de veille, qui éteindra le récepteur après une période programmée pouvant aller jusqu'à 90 minutes. Chaque pression réduit la durée de 10 minutes, jusqu'à obtenir le message « Veille éteinte ».

Sélecteur de zone : Utilisez cet interrupteur pour choisir si les commandes de l'AVR affecteront la principale zone d'écoute (Zone 1) ou la zone distante d'un système multizone (Zone 2). Pour un fonctionnement normal, laissez cet interrupteur en position Zone 1.

Apprentissage (AVR 460 uniquement) : La télécommande de l'AVR est capable d' « apprendre » les codes infrarouges de la télécommande d'origine d'un appareil source. Voir page 24 à la section Installation.

TÉLÉCOMMANDE DE ZONE 2 (AVR 460 uniquement)

La télécommande de Zone 2 est utilisée dans la zone distante d'un système multizone avec un récepteur IR connecté à l'Entrée IR Zone 2 ou à un appareil A-BUS. Elle peut être utilisée pour commander les fonctions marche/arrêt, volume et silence ou pour sélectionner une entrée source pour la zone distante, et pour contrôler une source Harman Kardon connectée à l'une des Sorties IR à distance de l'AVR ou à la Sortie IR A-BUS.

La télécommande de Zone 2 peut aussi être utilisée dans la principale pièce d'écoute pour commander directement l'AVR 460 et les lecteurs DVD, CD ou cassettes Harman Kardon. Lorsque l'on appuie sur le Sélecteur de Zone pour faire passer la télécommande en mode Zone 1 (l'indicateur de mode deviendra vert), les commandes d'alimentation, de volume et de silence affecteront uniquement la zone d'écoute principale. Pour commander cette opération à la zone distante, appuyez sur le Sélecteur de Zone, de telle sorte que l'indicateur de Zone devienne rouge.

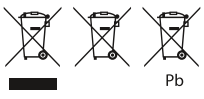
La télécommande de Zone 2 requiert deux piles AAA (incluses) qui sont installées dans le compartiment prévu à cet effet à l'arrière de la télécommande. Assurez-vous de respecter la bonne polarité en faisant correspondre les symboles + et – des piles et ceux imprimés à l'intérieur du compartiment.

Les explications suivantes décrivent les touches qui n'ont pas les mêmes fonctions que sur la télécommande principale ou qui se trouvent uniquement sur la télécommande de Zone 2. Pour toute explication sur les autres fonctions de la télécommande de Zone 2, voir les descriptions ci-dessus qui couvrent les fonctions communes aux deux Télécommandes, ainsi que les fonctions disponibles uniquement sur la télécommande principale.

Alimentation : Appuyez pour mettre en route ou arrêter l'AVR 460. L'AVR allumera automatiquement son système multizone si l'on appuie sur l'un des Sélecteurs d'entrée, même si l'AVR lui-même est en mode Standby. Lorsque vous vous trouvez dans la pièce d'écoute principale, appuyez sur n'importe quelle Entrée de Sélecteur pour allumer l'AVR 460.

Sélecteur de Zone et Indicateur de Zone : Chaque pression sur le Sélecteur de Zone détermine si les commandes de l'AVR affecteront la pièce principale d'écoute (Zone 1) ou la zone distante (Zone 2). L'Indicateur de Zone devient vert quand la Zone 1 est sélectionnée, et rouge pour la Zone 2. L'Indicateur de Zone clignotera par ailleurs brièvement lorsqu'un bouton est pressé.

Instructions pour les utilisateurs sur l'enlèvement et la mise au rebut des piles utilisées. Caractéristiques des types de piles.



Ces symboles (reportez-vous ci-dessus), lorsqu'ils apparaissent sur un dispositif, un emballage ou sur une fiche de renseignements distincte, ou sur un guide d'utilisation, signifient que le dispositif lui-même, ainsi que les piles incluses ou incorporées au dispositif, ne devraient jamais être mis au rebut avec d'autres ordures ménagères. Ils devraient être amenés à un point approprié de collecte des déchets, où le traitement, le recyclage et la récupération appropriés ont lieu, conformément à la législation nationale ou locale, ou aux Directives européennes 2002/96/EC et 2006/66/EC.

La bonne manutention des dispositifs et des piles qui doivent être mis au rebut aide à économiser les ressources, et à prévenir les éventuels effets négatifs sur l'environnement et/ou sur la santé humaine.

Les piles incluses dans votre dispositif peuvent être l'alcalin, le carbone zinc/le manganèse ou le lithium (pile type bouton); tous devraient être mis au rebut comme spécifié ci-dessus.

Pour enlever les piles de votre appareil ou télécommande, inversez la procédure décrite dans le guide d'utilisation pour insérer les piles.

Pour les dispositifs ayant une pile intégrée qui fonctionne pendant la durée de vie du dispositif, il serait impossible à l'utilisateur de l'enlever. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération devraient procéder au démantèlement du dispositif et à l'enlèvement de la pile. Si pour une quelconque raison, il devient indispensable de remplacer une pile incorporée, ceci doit être fait par le personnel compétent dans une station technique agréée.

Cette section d'introduction vous aidera à vous familiariser avec certains concepts de base uniques aux récepteurs de son surround multicanaux, qui rendront l'installation et le fonctionnement plus souples.

Système Home Cinéma typique

Un home cinéma comprend généralement un récepteur audio/vidéo, qui contrôle le système ; un lecteur de disques ; un composant source pour la diffusion télévisée (décodeur câble, récepteur satellite, tuner HDTV ou antenne connectée au téléviseur) ; un affichage vidéo (téléviseur) ; et des enceintes.

Audio multicanaux

Le principal avantage d'un système home cinéma est le positionnement des enceintes dans la pièce afin de produire un « son surround ». Le son surround vous immerge dans la présentation pour un obtenir un réalisme accru.

On peut connecter directement à l'AVR 460/AVR 360 jusqu'à sept enceintes (plus un subwoofer). Chaque enceinte principale est amplifiée par son propre canal d'amplification dans le récepteur. Un système doté de plus de deux enceintes est appelé système multicanaux.

- **Avant gauche et droite** – Les enceintes principales sont utilisées dans un système à 2-canaux. Dans de nombreux modes surround, ces enceintes sont secondaires, tandis que l'action principale, les dialogues sont déplacés vers l'enceinte centrale.
- **Centrale** – L'enceinte centrale est utilisée pour les dialogues dans les films et les programmes de télévision, permettant aux dialogues de naître près des visages des acteurs, pour un son plus naturel.
- **Surround gauche et droite** – Les enceintes surround améliorent la directionnalité des sons ambiants. En outre, avoir davantage d'enceintes permet de lire des pistes sonores dynamiques sans risques de surcharger l'une des enceintes.
- **Surround arrière gauche et droite** – Des enceintes surround supplémentaires peuvent être placées derrière la position d'écoute, améliorant ainsi la précision des sons ambiants et permettant d'obtenir des panoramiques plus réalistes. Les enceintes surround arrière sont utilisées avec les modes surround conçus pour les systèmes à 7.1-canaux, tels que Dolby Digital EX, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS-ES (Discrete et Matrix), DTS-HD High Resolution Audio, DTS-HD Master Audio et Logic 7 (mode 7.1). Les enceintes surround arrière sont optionnelles, et l'AVR 460/AVR 360 peut être réglé avec un système à 5.1-canaux dans la principale zone d'écoute, et les enceintes surround arrière réassignées à un système multizone, où les canaux surround arrière amplifient les haut-parleurs situés dans une autre pièce.
  Beaucoup de gens s'attendent à ce que les enceintes surround jouent aussi fort que les enceintes avant. Bien que toutes les enceintes du système soient calibrées pour produire un son de même niveau à la position d'écoute, la plupart des artistes utilisent les enceintes surround uniquement pour des effets d'ambiance, et ils programment leur matériel pour qu'il dirige très peu de sons vers ces enceintes.
- **Subwoofer** – Un subwoofer est conçu pour lire uniquement les fréquences les plus basses (la basse). Il augmente les enceintes plus petites, à portée satellite limitée, utilisées pour les autres canaux.
  De nombreux programmes au format numérique, tels que les films enregistrés en Dolby Digital, contiennent un canal à effets de basses fréquences (LFE) dirigé vers le subwoofer. Le canal LFE rassemble l'énergie du grondement d'un train ou d'un avion, ou la puissance d'une explosion, ajoutant du réalisme et de l'enthousiasme à votre home cinéma. Certaines personnes utilisent deux subwoofers pour plus de puissance une distribution équilibrée du son.

Modes surround

Il existe plusieurs théories quant à la meilleure manière de présenter le son surround et de répartir les informations entre les enceintes. Divers algorithmes ont été développés afin de tenter de reproduire la façon dont nous entendons les sons dans le monde réel, aboutissant à une grande variété d'options.

Plusieurs entreprises ont mené le son surround dans plusieurs directions :

- **Dolby Laboratories** – Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, Dolby Digital, Dolby Digital EX, Dolby Pro Logic II and IIx
- **DTS** – DTS-HD High Resolution Audio, DTS-HD Master Audio, DTS, DTS-ES (Discrete et Matrix), DTS Neo:6, DTS 96/24
- **Harman International (la maison mère de Harman Kardon)** – Logic 7, Enceinte Harman Virtual, Casque Harman
- **Modes stéréo** – des modes génériques qui se sont étendus au-delà la stéréo classique à 2-canaux, pour englober la stéréo à 5- et 7-canaux

Le Tableau A13 du Guide des Fonctions avancées contient des explications détaillées sur les groupes de modes et les options de modes disponibles dans chaque groupe.
Les modes numériques, tels que Dolby Digital et DTS, sont uniquement disponibles avec des programmes encodés spécialement. Tels que les medias HDTV, Blu-ray Disc et la télévision numérique par câble ou satellite. D'autres modes peuvent être utilisés avec des signaux numériques et analogiques pour créer une présentation surround différente, ou pour utiliser un nombre d'enceintes différent. La Sélection du mode surround dépend du nombre d'enceintes dans votre système, du matériel regardé ou écouté et de vos goûts personnels.

Il existe plusieurs types de connexions audio et vidéo utilisées pour connecter le récepteur, les enceintes, l'affichage vidéo et les appareils sources. La Consumer Electronics Association a établi la norme de codage couleurs CEA®. Voir Tableau 1.

Table 1 – Guide des connexions de couleur

Connexions audio			
Avant (AvG/AvD)	**Gauche Blanc**		**Droit Rouge**
Centrale (C)		**Vert**	
Surround (SG/SD)	**Bleu**		**Gris**
Surround arrière (SArG/SArD)	**Marron**		**Fauve**
Subwoofer (SUB)		**Violet**	
Connexions audio numériques			
Coaxiales		**Orange**	
Optiques	**Entrée**		**Sortie**
Connexions vidéo			
Composant	**Y Vert**	**Pb Bleu**	**Pr Rouge**
Composite		**Jaune**	
S-Video			
Connexions HDMI™ (numériques audio/vidéo)			
HDMI			

Figure 1

Connexions des enceintes

Les câbles des enceintes transportent un signal amplifié des terminaux d'enceintes du récepteur vers chaque enceinte. Ils contiennent deux câbles conducteurs à l'intérieur d'un isolant en plastique, qui sont différenciés que ce soit à l'aide de couleurs ou de rayures.

La différenciation préserve la polarité, sans laquelle la performance des basses fréquences peut souffrir. Chaque enceinte est connectée aux terminaux d'enceintes du récepteur grâce à deux câbles, l'un positif (+) et l'un négatif (-). Toujours connecter le terminal positif de l'enceinte, qui est généralement coloré en rouge, au terminal positif du récepteur, dont la couleur est indiquée dans le Guide des connexions de couleur ci-dessus (Tableau 1). Les terminaux négatifs sont tous les deux noirs.

L'AVR 460/AVR 360 utilise des terminaux d'enceintes à bornes d'attache qui peuvent accepter des câbles à fil nu.

Les câbles à fil nu sont installés de la manière suivante (voir Figure 2) :

1. Dévissez le capuchon du terminal jusqu'à ce que le trou d'insertion soit apparent.
2. Insérer la partie nue du câble dans le trou.
3. Resserrez le capuchon à la main jusqu'à ce que le fil soit bien tenu.

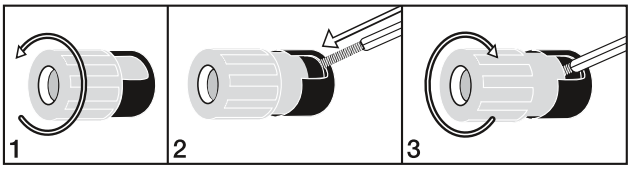


Figure 2 – Terminaux d'enceintes à bornes d'attache avec fils nus

Subwoofer

Le subwoofer est consacré aux basses fréquences (graves), qui requièrent plus de puissance. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, la plupart des fabricants d'enceintes proposent des subwoofers amplifiés qui contiennent leur propre amplificateur. En règle générale, une connexion à niveau de ligne (non amplifiée) est effectuée à partir de la Sortie Subwoofer du récepteur vers un jack correspondant situé sur le subwoofer, comme montré à la figure 3.

Bien que les sorties subwoofers de couleur violette paraissent similaires aux jacks audio analogiques à portée complète, elles sont filtrées pour permettre uniquement aux basses fréquences de passer. Ne connectez pas ces sorties à d'autres appareils.

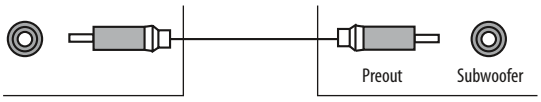


Figure 3 – Subwoofer

CONNECTER DES APPAREILS SOURCES À L'AVR

Les signaux audio et vidéo émanent des « appareils sources », dont votre lecteur de disques Blu-ray ou de DVD, lecteur CD, enregistreur vidéo numérique ou autre enregistreur, lecteur de cassettes, console de jeux vidéos, décodeur de télévision par câble ou satellite, iPod ou iPhone placé dans la station d'accueil The Bridge III ou lecteur MP3. Le tuner de l'AVR compte également comme une source, bien qu'aucune connexion externe autre que les antennes AM et FM ne soit nécessaire.

Des connexions séparées sont requises pour les éléments audio et vidéo du signal, sauf pour les connexions numériques HDMI. Les types de connexions utilisés dépendent des capacités de l'appareil source et de l'affichage vidéo.

Connexions audio

Il existe deux types de connexions audio : numérique et analogique. Des signaux audio numériques sont nécessaires pour écouter des sources encodées avec des modes surround numériques, tels que Dolby Digital et DTS, ou pour l'audio numérique non compressé PCM. Il existe trois types de connexions audio numériques : HDMI, coaxiale et optique. Ne pas utiliser plus d'un type de connexion audio par appareil source. Il est toutefois possible d'effectuer à la fois une connexion numérique et une connexion analogique pour une même source.

NOTE : Les signaux HDMI peuvent transporter à la fois de l'audio et de la vidéo. Si votre appareil d'affichage vidéo a une entrée HDMI, réalisez une simple connexion HDMI à partir de chaque appareil source vers l'AVR. Généralement, une connexion audio numérique séparée n'est pas requise. Baissez le volume de votre téléviseur jusqu'au minimum.

Audio numérique

L'AVR 460/AVR 360 est muni de quatre entrées et d'une sortie HDMI (High-Definition Multimedia Interface). La technologie HDMI permet aux informations audio et vidéo numériques d'être transportées au moyen d'un seul câble, fournissant ainsi la meilleure qualité de son et d'image possible.

L'AVR 460/AVR 360 utilise la technologie HDMI (V.1.3a avec Deep Color) et est capable de traiter à la fois les composants audio et vidéo des données HDMI, minimisant ainsi le nombre de connexions câblées de votre système. L'AVR 460/AVR 360 utilise Deep Color, qui augmente grandement les nuances des couleurs pouvant être affichées, ainsi que les derniers formats audio sans perte et multicanaux, dont Dolby TrueHD et DTS-HD Master Audio.

NOTE : Certains lecteurs DVD-Audio, SACD, Blu-ray Disc et HD-DVD ne produisent de l'audio multicanaux qu'à travers leurs sorties multicanaux analogiques. Effectuez une connexion audio analogique séparée en plus de la connexion HDMI, qui reste utilisée pour la vidéo et pour écouter les matériaux Dolby Digital, DTS ou PCM qui peuvent être stockés sur le disque.

L'AVR 460/AVR 360 convertit les signaux vidéo analogiques au format HDMI, dont ses menus à l'écran et la montée vers une résolution de haute définition à 1080p.

Le connecteur HDMI est conçu pour un branchement facile (voir Figure 4). Si votre affichage vidéo dispose d'une entrée DVI et est compatible HDCP, utilisez un adaptateur HDMI-DVI (non compris). Une connexion audio séparée est requise. La porte du câble HDMI est limitée à environ 3 mètres.

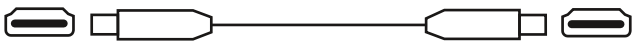


Figure 4 – Connexion HDMI

Si votre affichage vidéo ou appareil source n'est pas équipé du HDMI, utilisez l'une des connexions vidéo analogiques (composite ou composant vidéo) et une connexion audio séparée.

Les jacks audio numériques coaxiaux sont généralement orange. Bien qu'ils aient l'air similaire aux jacks analogiques, vous ne devez pas connecter les sorties audio numériques coaxiales à des entrées analogiques ou vice versa. Voir Figure 5.

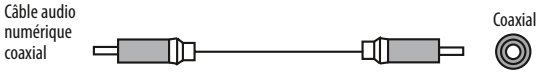


Figure 5 – Audio numérique coaxiale

Les connecteurs audio numériques optiques sont généralement recouverts d'un obturateur les protégeant de la poussière. Cet obturateur s'ouvre lorsque le câble est inséré. Les connecteurs d'entrée utilisent un obturateur noir, tandis que les sorties utilisent un obturateur de couleur grise. Voir Figure 6.

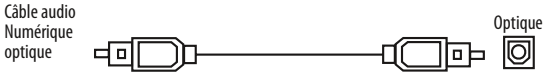


Figure 6 – Audio numérique optique

Audio analogique

Les connexions analogiques à deux canaux nécessitent deux câbles, un pour le canal gauche (blanc) et un pour le canal droit (rouge). Ces deux câbles sont souvent attachés l'un à l'autre. Voir Figure 7.

Pour les sources capables de lire à la fois de l'audio numérique et analogique, vous pouvez effectuer les deux connexions.

Une connexion audio analogique est requise pour le fonctionnement multizone, le système multizone de l'AVR 460/AVR 360 n'étant pas capable de convertir un signal numérique au format analogique. Utilisez les connexions audio analogiques même avec les Sorties des enceintes surround arrière / Zone 2, au cas où une autre source audio numérique à 2-canaux est utilisée dans la principale zone d'écoute. L'AVR 460/AVR 360 est uniquement capable de traiter une source PCM à la fois.

Vous pouvez uniquement enregistrer des matériaux à partir de DVD ou autres sources protégées contre la copie en utilisant des connexions analogiques. Pensez à respecter toutes les lois sur les droits d'auteur, si vous décidez de faire une copie pour votre usage personnel.

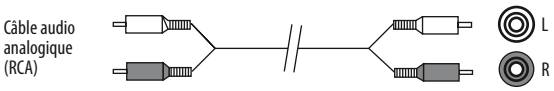


Figure 7 – Audio analogique

Les Entrées à 6/8 canaux sont des connexions multicanaux utilisées avec des sources de haute définition qui décodent les contenus protégés contre la copie, tels que certains lecteurs DVD-Audio, SACD, Blu-ray Disc et HD-DVD. (Voir Figure 8). La connexion audio numérique multicanaux n'est pas requise pour les lecteurs compatibles avec HDMI version 1.1 ou supérieure, ou les signaux PCM linéaires par le biais d'une connexion HDMI. Consultez le manuel d'utilisation de votre lecteur de disques pour plus d'informations.

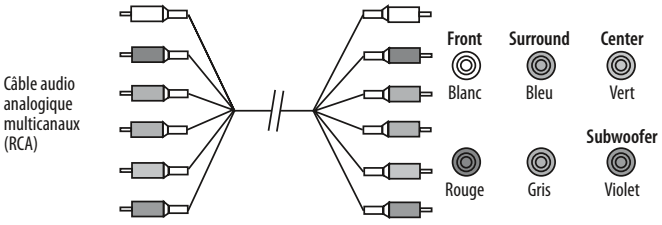


Figure 8 – Audio analogique multicanaux

L'AVR 460/AVR 360 comporte également une connexion audio propriétaire, spécifique pour la station d'accueil The Bridge III pour iPod ou iPhone. Si vous possédez un iPod pouvant être placé sur un dock (la plupart des modèles, 4G ou ultérieur), un iPhone ou iPhone 3G, connectez The Bridge III au port The Bridge III du récepteur. Voir Figure 9. Placez votre iPod ou iPhone (non compris) dans le dock The Bridge III, et vous pouvez écouter votre matériel audio par l'intermédiaire de votre système audio de haute performance. Vous pouvez voir des images fixes ou du matériel vidéo stockés sur un iPod capable de lire des photos ou vidéos et supportant la navigation vidéo ou sur un iPhone. Utilisez la télécommande de l'AVR 460/AVR 360 pour commander l'appareil, grâce aux messages de navigation affichés sur la façade avant et à un affichage vidéo connecté à l'AVR. The Bridge III envoie le son analogique vers l'AVR 460/AVR 360 et est disponible dans le système multizone.

Figure 9 – Port The Bridge III

Connexions vidéo

La plupart des sources émettent à la fois des signaux audio et vidéo (par ex : lecteur Blu-ray Disc ou DVD, décodeur de télévision par câble, tuner HDTV, décodeur satellite, magnétoscope, lecteur DVD portable). Outre la connexion audio, veuillez effectuer un type de connexion vidéo pour chacune de ces sources (seulement une à la fois pour une source).

Vidéo numérique

Si vous avez déjà connecté un appareil source à l'une des entrées HDMI, vous avez automatiquement fait une connexion vidéo, puisque le signal HDMI comprend à la fois des composants audio et vidéo numériques.

Vidéo analogique

Il existe deux types de connexions vidéo analogiques : vidéo composite et composant vidéo.

Composite video est la connexion de base la plus communément disponible. Le jack est généralement de couleur jaune, et ressemble à un jack audio analogique. Ne branchez pas un câble composite video à un jack audio analogique ou numérique coaxial, ou vice versa. Les composants de chrominance (couleur) et de luminance (intensité) du signal vidéo sont transmis ensemble en utilisant un seul câble. Voir Figure 10.

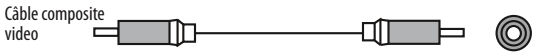


Figure 10 – Composite Video

Composant vidéo sépare le signal vidéo en trois composants – un signal de luminance (« Y ») et deux signaux de couleur sous-échantillonnés (« Pb » et « Pr ») – qui sont transmis au moyen de trois câbles séparés. Voir Figure 11.

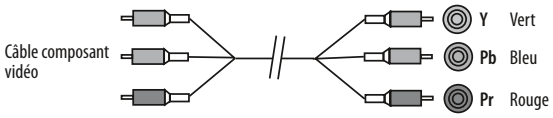


Figure 11 – Composant Vidéo

Si elle est disponible sur votre affichage vidéo, une connexion HDMI est recommandée comme la connexion de meilleure qualité, suivie du composant vidéo et enfin de composite video.

NOTES:

Les sources protégées contre la copie au moyen du système HDCP ne sont pas disponibles au niveau des Sorties Ecran Composant Vidéo.

- Les signaux vidéo analogiques conventionnels et de haute définition peuvent voir leur résolution monter jusqu'à 1080i pour les Sorties écran composant vidéo. Pour une meilleure performance vidéo, envisagez de passer à un affichage vidéo compatible avec du HDMI et avec une résolution de 1080p.

ANTENNES

L'AVR 460/AVR 360 utilise des terminaux séparés pour les antennes AM et FM incluses.

L'antenne FM utilise un connecteur femelle de 75-ohms. Voir Figure 12.

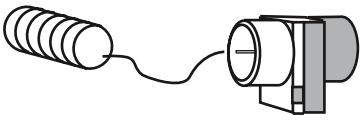


Figure 12 – Antenne FM

L'antenne cadre AM doit être assemblée. Connectez les deux câbles aux terminaux à ressort du récepteur. Les câbles de l'antenne AM n'ont pas de polarité, vous pouvez donc les connectez à n'importe quel terminal. Voir Figure 13.

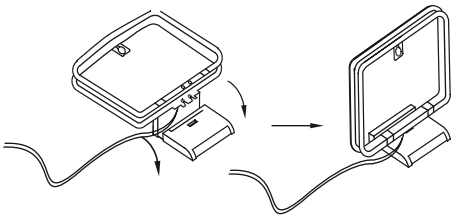


Figure 13 – Antenne AM

Port USB

Le Port USB de l'AVR est uniquement utilisé pour des mises à jour de logiciels. Si une mise à jour du système d'exploitation du récepteur est publiée à l'avenir, elle pourra être téléchargée sur l'AVR au moyen de ce port. Des instructions complètes seront fournies en temps voulu.

De manière optimale, les enceintes devrait être placées en cercle, avec la position d'écoute au centre. Les enceintes devraient être positionnées de sorte à faire directement face à la position d'écoute.

Positionnement des enceintes avant

L'enceinte centrale est placée soit dessus, soit dessous, soit est montée sur le mur au-dessus ou au-dessous de l'écran d'affichage vidéo.

Les enceintes avant gauche et droite sont placées le long du cercle, formant un angle de 30 degrés environ par rapport à l'enceinte centrale et dirigées vers l'auditeur.

Placez les enceintes avant gauche / droite et centrale à la même hauteur, de préférence à peu près à la même hauteur que les oreilles du spectateur. L'enceinte centrale ne devrait pas se situer à plus de 60cm environ au-dessus ou au-dessous des enceintes gauche / droite. Si vous utilisez seulement deux enceintes avec l'AVR 460/AVR 360, placez-les aux positions gauche et droite.

Le positionnement des enceintes surround dépend du nombre d'enceintes dans votre système.

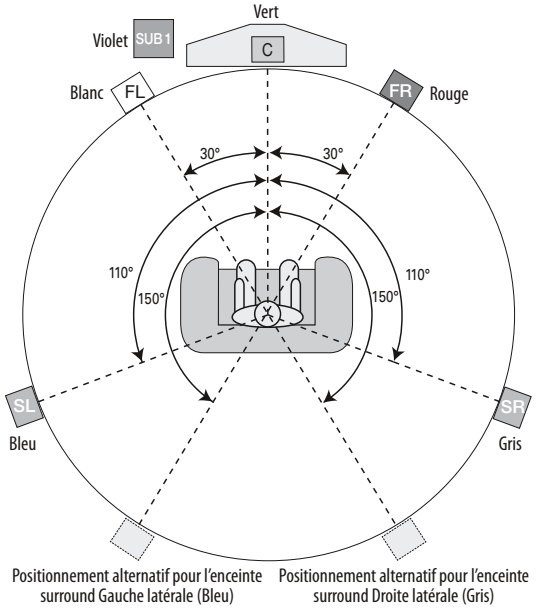


Figure 14 – Positionnement des enceintes (système 5.1-canaux)

Positionnement des enceintes surround dans un système 5.1-canaux

Les enceintes surround latérales doivent former un angle de 100 degrés par rapport à l'enceinte centrale, légèrement derrière et dirigées vers l'auditeur. Une autre solution est de les placer derrière l'auditeur, chaque enceinte surround faisant alors face à l'enceinte avant située du côté opposé. Voir Figure 14. Les enceintes surround peuvent être légèrement plus hautes que les oreilles de l'auditeur.

Positionnement des enceintes surround dans un système 7.1-canaux

Dans un système 7.1-canaux, les enceintes surround latérales forment un angle de 90 degrés par rapport à l'enceinte centrale, et sont placées directement de chaque côté de la position d'écoute. Les enceintes surround arrière gauche et droite forment un angle de 150 degrés par rapport à l'enceinte centrale, ou font directement face à l'enceinte avant située du côté opposé. Voir Figure 15.

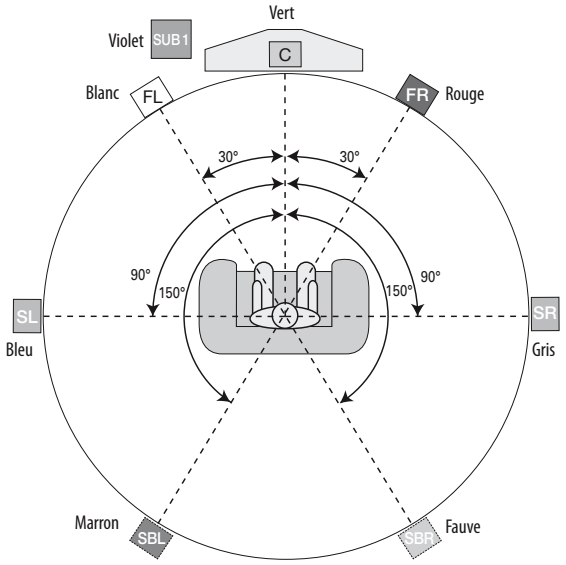


Figure 15 – Positionnement des enceintes (système 7.1-canaux)

NOTE : Certains fabricants d'enceintes offrent des systèmes d'enceintes à 6.1-canaux, pour les formats de son surround à 6.1-canaux, tels que Dolby Digital EX, les modes DTS-ES Discrete et Matrix et le mode DTS Neo:6. L'utilisation de l'AVR 460/AVR 360 dans une configuration à 6.1-canaux n'est pas recommandée. Les formats à 6.1-canaux produiront un meilleur son s'ils passent par un système 7.1-canaux. Les mêmes informations de canaux surround arrière sont lues par les deux enceintes arrière, mais avec deux fois plus de puissance et de clarté.

Pour utiliser l'AVR 460/AVR 360 avec un système d'enceintes à 6.1-canaux, placez l'unique enceinte surround arrière directement derrière l'auditeur, mais ne la connectez pas avant d'avoir effectué la procédure EzSet/EQ™ pour un système 5.1-canaux. Une fois la procédure EzSet/EQ™ terminée, connectez l'enceinte surround arrière à la sortie de l'enceinte surround arrière gauche. Suivez ensuite les instructions fournies à la Guide des Fonctions avancées pour une installation manuelle de l'enceinte surround arrière.

Positionnement des subwoofers

Le positionnement des subwoofers est moins important, puisque les sons à basses fréquences sont omnidirectionnels. Placer chaque subwoofer près d'un mur ou dans un coin renforcera les basses fréquences et peut créer un son « explosif ». Placez temporairement un subwoofer là où l'auditeur s'assied normalement, puis marchez dans la pièce jusqu'à ce que les basses fréquences rendent le mieux. Placez le subwoofer à cet endroit.

NOTE : Votre récepteur rendra le meilleur son quand le même modèle ou la même marque d'enceintes est utilisé pour toutes les positions.

Installer l'AVR 460/AVR 360 et le connecter aux autres composants du système peut être complexe. Pour simplifier l'installation, nous vous recommandons de concevoir votre système avant de commencer à connecter fils et câbles.

Bien que les jacks de la façade arrière permettent une large variété de connexions audio et vidéo à d'autres composants, le logiciel de l'AVR organise les connexions en 6 sources conventionnelles : Câble/SAT, DVD, TV, Jeux vidéos, Serveur Média et AUX. Les sources internes (station d'accueil The Bridge III pour iPod et Radio) seront expliquées ultérieurement.

Le Tableau A1 de l'annexe montre les types d'appareils par défaut pour chaque source, ainsi que les allocations de connexion audio / vidéo par défaut. Si le système par défaut convient à votre système, connectez alors vos appareils aux entrées audio / vidéo indiquées. Sinon, concevez votre système en suivant les explications ci-dessous.

1. **Meilleur type de connexion vidéo pour votre système** : Étudier les entrées vidéo de votre téléviseur ou affichage vidéo, écrivez le meilleur type de connexion disponible ici : _____ . Les options, par ordre de préférence sont : HDMI, DVI (doit être compatible HDCP), composant vidéo ou composite video. Il s'agit du « meilleur système » de connexion vidéo pour votre système.
2. **Déterminez quelles source sera utilisée pour chaque appareil** : Faites correspondre jusqu'à 6 appareils au 6 sources conventionnelles énumérées dans la fiche technique du Tableau 2 ci-dessus. Utilisez la source AUX pour n'importe lequel de ces types d'appareils : lecteur CD, décodeur HDTV, enregistreur numérique, appareil TiVo ou magnétoscope.

NOTE : Vous devez faire correspondre un type d'appareil à une source. Le type d'appareil revêt de l'importance uniquement pour la programmation de codes de commandes dans la télécommande. Comme expliqué page 23, vous pouvez réassigner n'importe quel type d'appareil au Sélecteur de source. Une source audio ou vidéo peut être connectée à n'importe quel jack correspondant sur l'AVR, indépendamment du type d'appareil.

3. **Meilleure connexion vidéo pour chaque source** : Étudier chaque appareil source et écrivez le meilleur type de connexion vidéo disponible. Il ne doit pas être meilleur que la meilleure connexion du système. Ne remplissez rien pour les sources seulement audio, telles qu'un lecteur CD.
4. **Meilleure connexion audio pour chaque source** : Pour chaque appareil source, écrivez le meilleur type de connexion audio disponible. Voir la note ci-dessous, et si la connexion HDMI peut être utilisée pour l'audio, il s'agit de la meilleure option. Les autres options sont, par ordre de préférence : audio numérique optique, audio numérique coaxial, audio analogique à 2-canaux.

NOTES:

Pour les lecteurs de disques multicanaux, si à la fois l'appareil et le téléviseur utilisent des connexions HDMI pour la vidéo, veuillez vérifier le guide de l'utilisateur de l'appareil pour déterminer s'il transmet l'audio multicanaux via sa sortie HDMI. Si tel est le cas, il n'est pas nécessaire d'avoir une connexion audio séparée. Sinon, écrivez la connexion audio analogique multicanaux en plus de out autre type d'audio.

- Si l'appareil dispose d'une sortie DVI compatible HDCP pour la vidéo, connectez-la à l'une des entrées HDMI de l'AVR en utilisant un adaptateur HDMI-DVI. Une connexion audio séparée est toujours requise dans ce cas.

FRANÇAIS

Tableau 2 – Fiche technique d'allocation des sources

Source	Type d'appareil	Meilleure connexion vidéo (HDMI, DVI, Composant, Composite)	Entrée vidéo assignée	Meilleure connexion audio (HDMI, Optique, Coaxiale, analogique à 2-canaux, analogique à 6-/8-canaux)	Entrée audio assignée (peut être une numérique plus une analogique)	Entrée audio analogique pour enregistrement ou fonctionnement multizone
Câble/SAT						
DVD						
TV						
Jeu						
Serveur Media						
AUX						

5. **Déterminer quelle source sera connectée à chaque entrée vidéo** : N'assignez qu'une seule entrée vidéo à chaque source.Utilisez le meilleur type de connexion vidéo disponible pour chaque source.
   - Si la meilleure connexion vidéo de votre système est "HDMI", sélectionnez jusqu'à quatre appareils sources HDMI et assignez à chacun l'une des quatre entrées HDMI numérotées.
   - Si la meilleure connexion vidéo de votre système est "Composant", ou si vous avez des appareils sources avec des sorties composant vidéo qui n'ont pas été assignées à l'une des entrées HDMI, assignez jusqu'à deux appareils à l'une des deux entrées Composant vidéo numérotées.
   - Si la meilleure connexion vidéo de votre système est "Composite Video", ou si vous avez des appareils sources avec des sorties composite video qui n'ont pas été assignées à l'une des autres entrées vidéo, , assignez jusqu'à trois appareils à l'une des trois entrées composite video numérotées.

NOTE : Si l'appareil source est un enregistreur vidéo qui sera utilisé pour effectuer des enregistrements à partir d'autres appareils connectés à l'AVR, assignez cet enregistreur à l'Entrée Vidéo Composite 2, qui a une sortie d'enregistrement. N'importe laquelle des Entrées numériques coaxiales ou optiques peuvent être assignées à un enregistreur pour l'audio, s'il est capable d'effectuer des enregistrements audio numériques. Pour effectuer des enregistrements analogiques, assignez les Entrées audio analogiques 2 ou 4 à l'enregistreur, les deux ayant des sorties enregistrement. Il n'est pas nécessaire de connecter des appareils enregistreurs TiVo ou vidéo qui enregistreront uniquement leurs signaux directs de télévision par câble ou satellite aux sorties enregistrement de l'AVR.

6. **Déterminer quelle source sera connectée à chaque entrée audio** : N'assignez qu'une seule entrée numérique audio à chaque source numérique. Assignez des entrées audio analogiques aux sources analogiques, ou en tant que connexions secondaires pour des sources numériques par mesure de soutien, pour enregistrer ou rendre la source disponible pour le système multizone.
   - Ne source utilisant une entrée HDMI ne requiert pas de connexion audio supplémentaire *sauf si* :
     - ◆ La source ne produit pas d'audio multicanaux à travers sa sortie HDMI. Effectuez une seconde connexion aux Entrées audio analogiques à 6-/8-canaux.
     - ◆ La source dispose d'une sortie DVI compatible HDCP pour la vidéo. Assignez-lui une entrée audio numérique ou analogique.
   - Assignez à toute source dont la meilleure connexion audio est audio numérique optique ou coaxiale l'une des trois Entrées audio numériques Optiques (AVR 360 : deux Entrées optiques) ou Coaxiales. Ne pas connecter les deux types d'audio numérique au même appareil source.
   - Vous pouvez assigner l'une des entrées audio analogiques à 2-canaux à une source numérique.
   - Vous pouvez également assigner les Entrées audio analogiques 6-/8-canaux, si elles sont disponibles, à une source numérique.
   - Assignez l'une des cinq Entrées audio analogiques à 2-canaux à une source analogique.

NOTE : Si l'appareil source est un enregistreur audio numérique, il pourra être utilisé avec n'importe laquelle des Entrées audio numériques coaxiales ou optiques et la Sortie audio numérique coaxiale. Les signaux optiques et coaxiaux sont tous les deux disponibles à chaque sortie audio numérique. Pour effectuer des enregistrements analogiques, assignez les Entrées audio analogiques 2 ou 4 à l'enregistreur, les deux ayant des sorties enregistrement..

Vous êtes maintenant prêt à commencer à installer l'AVR. Avant de commencer à connecter les différents composants au récepteur, éteignez tous les appareils, y compris l'AVR 460/AVR 360, et débranchez leurs cordons d'alimentation. *Ne branchez aucun des cordons d'alimentation avant d'avoir fini d'effectuer toutes vos connexions*.

Le récepteur dégage de la chaleur. Choisissez un emplacement qui permette de laisser un espace de plusieurs centimètres de chaque côté. Éviter d'enfermer le récepteur dans un placard non ventilé. Placez les composants sur des étagères distinctes plutôt que de les empiler directement au-dessus du récepteur. *N'obstruez jamais les fentes de ventilation de l'AVR situées sur les façades supérieure et latérale. Cela pourrait entraîner une surchauffe de l'AVR, avec des conséquences potentiellement sérieuses*. Certaines surfaces d'étagères sont fragiles. Essayez de choisir un emplacement disposant d'une surface résistante.

Laissez au mois 7 cm d'espace libre derrière le récepteur pour permettre à l'air libéré par le ventilateur de circuler.

Presque toutes les étapes d'installation suivantes sont optionnelles, selon votre système. Passez toute étape ne s'appliquant pas à votre système.

PREMIÈRE ÉTAPE – Connecter les appareils sources

Laissez tous les cordons d'alimentation électrique débranchés, connectez les appareils sources à l'AVR en utilisant les entrées audio et vidéo que vous avez assignées dans le Tableau 2.

DEUXIÈME ÉTAPE – Connecter le téléviseur

Connectez la meilleure entrée vidéo du téléviseur permise par le système à la sortie écran vidéo correspondante de l'AVR.

TROISIÈME ÉTAPE – Connecter les haut-parleurs

Après avoir disposé vos enceintes dans la pièce comme expliqué page 18, connectez chaque enceinte à son terminal doté d'un code couleur sur l'AVR. Préservez la bonne polarité en connectant le terminal négatif de l'enceinte (généralement noir) au terminal négatif de l'AVR (également noir) ; et le terminal positif de l'enceinte (la couleur varie selon le canal ; voir Tableau 1 page 15).

Si vous avez un subwoofer, connectez son entrée de niveau de ligne ou LFE à la Sortie violette Subwoofer.

QUATRIÈME ÉTAPE – Connecter le Dock The Bridge III

Pour écouter le contenu stocké sur un iPod ou iPhone (non compris) compatible, connectez le dock The Bridge III (en option) à son connecteur propriétaire.

CINQUIÈME ÉTAPE – Connecter l'antenne FM

Connectez l'antenne FM incluse au terminal d'antenne FM de 75-ohms.

SIXIÈME ÉTAPE – Connecter l'antenne AM

Assemblez l'antenne AM incluse (voir Figure 16) et connectez-la aux terminaux d'antenne AM et Terre. L'antenne n'est pas polarisée, et chaque câble peut être connecté à chaque terminal.

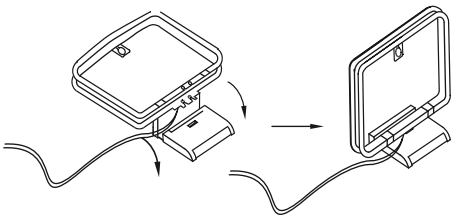


Figure 16 – Assemblage de l'antenne AM

SEPTIÈME ÉTAPE – Connecter les Entrées et Sorties IR à distance

L'AVR 460 est muni d'une Entrée IR à distance, d'une Entrée Zone 2 et de Sorties IR à distance à la fois à onde réduite et à onde porteuse complète, afin de faciliter l'utilisation de votre système avec une télécommande dans diverses situations. L'AVR 360 est équipé d'une Entrée infrarouge de commande à distance, d'une Entrée Zone 2 et d'une Sortie infrarouge pour liaison par onde réduite (« stripped »).

Quand l'AVR 460/AVR 360 est situé dans un placard ou ne fait pas face à l'auditeur, connectez un récepteur IR externe, tel que le Harman Kardon HE 1000 optionnel, à la prise Jack de l'Entrée de commande à distance. Pour un fonctionnement multizone, connectez un récepteur IR optionnel, clavier ou autre appareil de commande à l'Entrée IR Zone 2 pour commander l'AVR 460/AVR 360 (et toute source connectée à la Sortie IR à distance de l'AVR) depuis la zone distante. Les signaux transmis par le biais de l'Entrée Zone 2 commanderont la sélection de source et le volume de la zone principale ou de la zone distante, selon le réglage du Sélecteur de Zone de la télécommande. Si un appareil source est partagé avec la principale zone d'écoute, toute commande envoyée à cette source affectera également la pièce principale.

Si un appareil source est équipé d'une Entrée IR à distance compatible, utilisez un câble d'interconnexion 1/8" (3,5 mm) à mini-connecteur (non compris) pour connecter la Sortie IR à distance de l'AVR à l'Entrée IR à distance de l'appareil source.

L'AVR 460/AVR 360 émet un signal IR par onde porteuse réduite au moyen de la Sortie IR de commande à distance, et l'AVR 460 dispose d'un signal IR par onde porteuse complète disponible au niveau de la Sortie IR de commande à distance par onde porteuse.

Pour contrôler plus d'un appareil source grâce à la Sortie IR de commande à distance, connectez toutes les sources en cascade, en connectant la sortie IR de chaque appareil à l'entrée IR du suivant, et ce en commençant par l'AVR. Connectez les appareils attendant un signal infrarouge par onde porteuse complète à la Sortie infrarouge de commande à distance par onde porteuse de l'AVR 460. Utilisez la Sortie IR de commande à distance pour les appareils attendant un signal par onde réduite.

HUITIÈME ÉTAPE – Installer un système multizone

L'AVR 460/AVR 360 propose plusieurs méthodes de distribution du son vers d'autres zones de votre domicile, et il est également capable de distribuer de la vidéo.

CONSIGNE DE SÉCURITÉ IMPORTANTE : Installer un système multizone requiert généralement de faire passer des câbles dans les murs. Veillez à toujours respecter les consignes de sécurité appropriées lors de l'installation de câbles dissimulés. Ne pas les respecter peut représenter un risque pour la sécurité. En cas de doute sur votre capacité à travailler avec du câblage électrique et de télécommunications, engagez un électricien diplômé ou un installateur agréé pour installer le système multizone.

Lorsque le système est installé en utilisant les méthodes B ou C ci-dessous, le fonctionnement multizone prend le contrôle des canaux d'amplification surround arrière / Zone 2, limitant le système dans la pièce d'écoute principale à 5.1 canaux.

Sélectionnez une ou toutes ces méthodes de distribution audio :

A. **Connectez un amplificateur externe aux Sorties audio Zone 2 (AVR 460 uniquement)**. Il est recommandé de placer l'amplificateur dans la même pièce que l'AVR afin d'utiliser une moindre longueur de câble d'interconnexion avec un long câble d'enceinte allant jusqu'à la pièce distante. Un long câble d'interconnexion subirait une détérioration du signal. Selon votre amplificateur, distribuez le signal audio vers une simple paire d'enceintes, ou vers plusieurs paires situées dans des pièces différentes.
   Les Sorties audio Zone 2 présentent l'avantage de fournir du son 7.1-canaux dans la pièce principale en même temps que fonctionne le système multizone. Toutefois, cet avantage est permis grâce à l'utilisation d'un composant supplémentaire, c'est-à-dire l'amplificateur.

B. **Connectez les enceintes de la pièce distante directement aux Sorties d'enceintes surround arrière / Zone 2**. Réassignez les canaux d'amplification surround arrière pour amplifier les enceintes (voir Guide des Fonctions avancées).
   Votre système principal sera limité à 5.1 canaux, ce qui affectera la lecture des programmes enregistrés en 6.1 ou 7.1 canaux, qui sera sous-mixé.

C. **Connectez un amplificateur externe aux Sorties Preamp surround arrière / Zone 2**. Cette méthode requiert un amplificateur supplémentaire, mais peut augmenter le nombre total de pièces distantes lorsqu'on l'utilise avec les méthodes A et B.

D. **Connectez un multiplicateur de port A-BUS ou d'autres composants A-BUS au port A-BUS**. Utilisez un câble 5/5e. comme indiqué dans les instructions de vos composants A-BUS. Le système A-BUS transporte le signal audio vers les composants distants, tout en recevant les codes de commandes IR. Un multiplicateur peut distribuer le son vers de nombreuses pièces distantes. Pour commander les appareils sources uniquement à partir du module A-BUS de commande à distance, connectez la Sortie IR de commande à distance par onde porteuse de l'AVR à une entrée compatible de la source. Cela permet d'éviter l'envoi de commandes de contrôle contradictoires à une source destinée au système A-BUS.
   Les commandes IR reçues à partir du système A-BUS sont également distribuées aux autres sorties IR de l'AVR. Allez sur le site Internet www.harmankardon.com pour obtenir des informations sur les multiplicateurs Harman Kardon disponibles, ABH 4 et ABH 4000, et les modules encastrés avec amplificateur, AB 1 et AB 2.

Connecter les appareils de commande IR à l'Entrée IR Zone 2

Pour les méthodes A, B et C, connectez un appareil de commande IR à l'entrée IR Zone 2 pour contrôler le système multizone, les appareils sources et le volume depuis la zone distante. Un système A-BUS ne requiert pas une connexion de commande IR séparée.

NOTE : Seules les sources audio analogiques sont disponibles dans le système multizone. Pour les sources numériques, effectuez une seconde connexion audio analogique. La source The Bridge III est disponible dans le système multizone.

NEUVIÈME ÉTAPE – Brancher les cordons d'alimentation en courant alternatif

Avant de brancher l'AVR à une prise électrique, assurez-vous que l'Interrupteur d'alimentation principale situé sur la façade arrière est éteint, afin d'éviter d'endommager l'AVR en cas de surtension transitoire.

Vous pouvez branchez un appareil n'utilisant pas plus de 50 watts à la prise d'alimentation accessoire avec interrupteur de la façade arrière. Allumez l'interrupteur d'alimentation mécanique ou principal et l'appareil se mettra en route dès que l'AVR 460/AVR 360 sera allumé (certains appareils peuvent nécessiter des mesures supplémentaires pour s'allumer à partir de leur mode Standby). Si l'appareil est muni d'une horloge ou doit être toujours allumé (tel qu'un décodeur câble programmé pour effectuer des enregistrements), ne le branchez pas à cette prise.

L'AVR 460 est muni d'un cordon d'alimentation détachable, permettant de câbler complètement votre système avant d'installer l'AVR. Branchez l'extrémité mâle du cordon à une prise de courant alternatif et l'extrémité femelle à l'AVR 460.

Le Guide des Fonctions avancées, disponible et pouvant être téléchargé sur le site Internet de harman/kardon, contient un Tableau A5 conçu pour vous permettre d'entrer les informations à partir du Tableau 2 pour une utilisation ultérieure.

DIXIÈME ÉTAPE – Insérer des piles dans la télécommande

La télécommande de l'AVR 460/AVR 360 utilise quatre pile AAA (comprises).

Pour retirer le cache du compartiment à piles situé à l'arrière de la télécommande, pressez la languette et soulevez le cache.

Insérez les piles tel qu'indiqué à la Figure 17, en respectant la bonne polarité.

Figure 17 – Compartiment à piles de la télécommande

Dirigez la lentille de la télécommande vers la façade avant de l'AVR 460/AVR 360. Assurez-vous qu'aucun objet, comme un meuble, n'obstrue le passage du signal de la télécommande vers le récepteur. Les lumières vives, les lumières fluorescentes et les affichages vidéo plasma peuvent interférer avec le fonctionnement de la télécommande. La télécommande a une portée d'environ 7 mètres, selon les conditions d'éclairage. Elle peut être utilisée avec un angle allant jusqu'à 30 degrés par rapport à chaque côté de l'AVR.

Laissez l'Interrupteur du Sélecteur de Zone au bas de la télécommande en position Zone 1 pour une utilisation normale.

Si la télécommande semble fonctionner par intermittence, ou si une pression sur une touche de la télécommande ne fait pas s'allumer le Bouton d'Installation ou l'un des Sélecteurs de Source, vérifiez les piles ou remplacez-les.

ONZIÈME ÉTAPE – Programmer les sources dans la télécommande

La télécommande de l'AVR 460/AVR 360 peut être programmée pour commander de nombreuses marques et de nombreux modèles de lecteurs DVD, décodeurs câble, récepteurs satellite, le centre multimédia numérique Harman Kardon DMC 1000 et de téléviseurs. Elle est également préprogrammée pour votre iPod lorsqu'il est placé dans le dock The Bridge III.

Pour avoir accès aux fonctions d'un appareil précis, changez le mode appareil de la télécommande. Appuyez sur le Bouton de Setup pour avoir accès aux codes qui commandent le récepteur, ou aux Touches de Sélecteur de source pour accéder aux codes des appareils programmés dans la télécommande.

Codes HK Blu-ray avec la touche DVD. Comment basculer entre les codes de contrôle HK Blu-ray et HK DVD.

Contrôle distant principal : Appuyez et tenez enfoncée la touche DVD jusqu'à ce qu'elle clignote et qu'elle s'éteigne. Ensuite, saisissez le code 001 pour HK Blu-ray ou le code 002 pour HK DVD. Appuyez de nouveau sur la touche DVD. Celle-ci clignotera trois fois pour confirmer l'opération.

Contrôle distant zone 2 (AVR 460 uniquement) : Pour basculer entre les codes distants HK Blu-ray et HK DVD, appuyez et tenez enfoncée la touche DVD. Deux secondes plus tard, celle-ci clignotera deux fois pour confirmer l'opération.

Veuillez noter que, au démarrage de l'appareil, le mode par défaut est HK Blu-ray. Ensuite, en exécutant la séquence de la touche DVD, le mode bascule sur HK DVD.

Suivez ces étapes pour programmer les bons codes pour chaque appareil source dans la télécommande :

1. Cherchez les codes pour le type de produit (par exemple : DVD, décodeur de télévision par câble) et la marque de votre source dans les Tableaux A14 à A24 de l'annexe (Advanced Manual).

NOTE: Le Sélecteur de Source AUX est utilisé pour les enregistreurs CD, HDTV, PVD, ainsi que pour les appareils de type TiVo et magnétoscope. De la même manière, le Sélecteur de Source Câble/SAT est utilisé pour un décodeur de télévision par câble ou satellite. Le premier chiffre du code produit représente le type d'appareil.

2. Allumez votre appareil source.
3. Mettez la télécommande en mode programme : Appuyez sur et maintenez enfoncé le Sélecteur de Source qui va devenir rouge, s'éteindre, puis redevenir rouge. Relâchez-le ensuite.

Optionnel : Pour réassigner le type d'appareil d'un Sélecteur de Source (par exemple, s'il y a deux lecteurs de DVD dans le système) appuyez sur le Sélecteur de Source du nouveau type d'appareil maintenant. Par exemple, pour réassigner le Sélecteur de Source Câble/SAT pour faire fonctionner un lecteur DVD, appuyez d'abord sur et maintenez enfoncée la Touche Câble/SAT, puis appuyez sur la Touche DVD.

La télécommande est préprogrammée en usine pour faire fonctionner un lecteur de disques Blu-ray Harman Kardon lorsqu'elle est en mode appareil AVR. Il n'est pas nécessaire de changer le type d'appareil pour programmer les codes d'un lecteur de DVD.

4. Entrez un code à partir de l'étape 1 ci-dessus.
   a) Si l'appareil s'éteint, appuyez de nouveau sur le Sélecteur de Source afin de sauvegarder le code ; il clignotera et la télécommande quittera le mode Programme.
   b) Si l'appareil ne s'éteint pas, entrez un autre code. Si vous n'avez plus de codes, cherchez dans tous les codes contenus dans la bibliothèque de la télécommande pour ce type de produit en appuyant sur les Touches ▲ ou ▼ de manière répétée jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Quand l'appareil s'éteint, entrez le code en appuyant sur le Sélecteur de Source. Il clignotera et la télécommande quittera le mode Programme.
5. Vérifiez que les autres fonctions commandent correctement l'appareil. Parfois, les fabricants utilisent le même Code d'alimentation pour plusieurs modèles, tandis que d'autres codes diffèrent. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous ayez programmé un ensemble de codes satisfaisant qui commande la plupart des fonctions.
6. Trouvez le numéro du code que vous avez programmé en appuyant sur et maintenant enfoncé le Sélecteur de Source pour entrer en mode Programme. Appuyez sur la Touche OK, et le Sélecteur de Source flashera la séquence du code. Un flash signifie « 1 », deux flashs « 2 », et ainsi de suite. Une série de plusieurs flashs rapides signifie « 0 ». Inscrivez les codes programmés pour chaque appareil dans le Tableau A9 de l'annexe.

« Apprendre » les codes clés individuels (AVR 460 uniquement) :

Vous pouvez reprogrammer les touches individuelles de la télécommande d'origine de l'appareil en suivant la procédure suivante :

a) Placez les deux télécommandes avec leurs émetteurs IR face à face, à 2,5 cm de distance. Voir Figure 18.

Figure 18 – AVR et Télécommandes de l'appareil "Face à Face "

b) Appuyez sur le Sélecteur de Source de destination, puis appuyez sur et maintenez enfoncée la Touche Apprentissage jusqu'à ce que le Sélecteur de Source s'allume.

c) Appuyez sur la touche de destination et le Sélecteur de Source clignotera une fois. Vous pouvez enseigner un nouveau code à la télécommande à l'aide des touches suivantes : Marche/Arrêt de l'appareil, Touches alphanumériques, Dernière Touche, Touche Retour/Quitter, Touche Menu, Touches de Navigation ▲▼◀ ▶, Touche OK, Touche Menu Disque, les quatre Touches fonctions, Chaîne +/-, Volume +/-, Silence et Commandes de Transport (y compris Enregistrement).

d) Appuyez sur et maintenez enfoncée la touche de la source jusqu'à ce que le Sélecteur de Source clignote trois fois.

e) Programmez des touches supplémentaires en répétant les étapes c) et d). Appuyez sur la Touche Apprentissage une fois pour quitter le mode Apprentissage, ou alors attendez que la télécommande quitte le mode Apprentissage d'elle-même au bout de 30 secondes environ.

La plupart des étiquettes des touches de la télécommande décrivent leur fonction lorsqu'elles sont utilisées pour commander l'AVR. Toutefois, la touche peut avoir une tout autre fonction si elle est utilisée pour commander un autre appareil. Se référer à la Liste des Fonctions de contrôle de la télécommande, Tableau A13 de l'annexe.

Les activités sont des séquences de codes préprogrammées permettant d'exécuter des commandes à plusieurs codes à l'aide d'une seule pression sur une touche. La programmation des codes de fonctions universelles (punch-through) permettent également de faire fonctionner les commandes de chaînes ou de transport d'un autre appareil pendant que la télécommande pilote un autre mode appareil. Voir pages du Guide des Fonctions avancées pour plus d'informations sur ces fonctions de programmation avancées.

DOUZIÈME ÉTAPE – Allumer l'AVR 460/AVR 360

Deux étapes sont requises la première fois que l'on allume l'AVR 460/AVR 360.

1. Passez l'Interrupteur d'Alimentation principale de la façade arrière en position « Marche ». L'Indicateur d'alimentation de la façade avant deviendra jaune, indiquant que l'AVR est en mode Standby et est prêt à être allumé. Normalement, vous pouvez laisser l'Interrupteur d'alimentation principale allumé, même quand le récepteur n'est pas utilisé.
2. Il existe plusieurs moyens d'allumer l'AVR à partir du mode Standby.
   a) Appuyez sur l'Interrupteur Standby/Marche de la façade avant.
   b) En utilisant la télécommande, appuyez sur la touche Alimentation AVR allumée ou sur l'un des Sélecteurs de source.

NOTES:

- Chaque fois que vous appuyez sur l'un des Sélecteurs de source de la télécommande, la télécommande change de mode appareil. Pour commander le récepteur, appuyez sur le Bouton Installation. Certaines fonctions de l'AVR sont disponibles dans tous les modes appareils : contrôle du volume (y compris mode Silence), Effets audio, Modes vidéo, Modes surround, Installation, Réglages Info, Réglages de veille et alimentation AVR allumée et éteinte.
- Si vous ne voyez pas d'image au bout de 1 minute environ, référez-vous aux Conseils pour la résolution de problèmes vidéo page 30.

Dans cette section, vous configurerez l'AVR 460/AVR 360 pour qu'il corresponde à votre système réel. Un affichage vidéo doit être connecté à l'une des sorties écran vidéo du récepteur.

UTILISER LE SYSTÈME DE MENU À L'ÉCRAN

Bien qu'il soit possible de configurer l'AVR en utilisant uniquement la télécommande et les message de la façade avant, il est plus simple de recourir au système de menu en plein écran.

On peut accéder au système de menu en appuyant sur le Bouton Installation sur la télécommande ou la façade avant.

Le Menu principal apparaîtra (voir Figure 19), et si une source vidéo est lue, elle sera visible derrière le menu transparent.

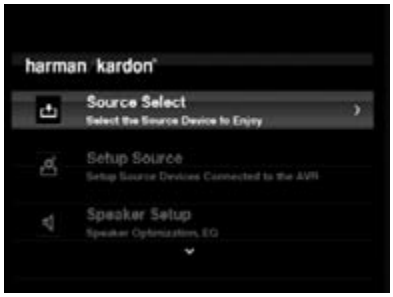


Figure 19 – Menu principal

NOTE : Lors de l'utilisation du système de menu à l'écran de l'AVR, une résolution de sortie vidéo de 720p ou plus est recommandée pour plus de lisibilité et pour obtenir des graphiques qui simplifient certaines options de configuration. Selon la résolution choisie, l'apparence des menus montrés par votre système peut changer.

Le système de menu principal consiste en cinq sous-menus : Sélection de source, Installation de source, Installation des enceintes, Zone 2 et Système.

Utiliser les Touches ▲▼◀ ▶ de la télécommande ou de la façade avant pour naviguer dans le système de menu, et appuyez sur la Touche OK pour sélectionner un menu ou une ligne de réglage, ou pour entrer un nouveau réglage.

Le message actuel, ligne de réglage ou réglage apparaîtra dans l'Affichage de messages, ainsi qu'à l'écran.

Pour revenir au menu précédent ou quitter le système de menu, appuyez sur la Touche Retour / Quitter. Assurez-vous que les réglages soient corrects, étant donné que tout changement effectué sera sauvegardé.

La plupart des utilisateurs doivent suivre les instructions de cette section d'Installation initiale pour configurer un système de home cinéma de base. Vous pouvez revenir à ces menus à tout moment pour faire des ajustements complémentaires, comme décrit dans le Guide des fonctions avancées.

Avant de commencer l'installation initiale, tous les haut-parleurs, un affichage vidéo et tous les appareils sources doivent être connectés. Vous devez pouvoir allumer le récepteur et visualiser le menu principal lorsque vous appuyez sur le Bouton Installation. Le cas échéant, relisez la section Installation et le début de cette section avant de continuer.

Configurer l'AVR 460/AVR 360 en utilisant la technologie EzSet/EQ™

L'une des plus importantes étapes de l'installation d'un système de home cinéma est de calibrer le récepteur pour qu'il corresponde aux enceintes, optimisant ainsi la reproduction sonore.

Jusqu'à récemment, la plupart des récepteurs requerraient une calibration et une configuration manuelles, une procédure fastidieuse demandant une bonne oreille ou l'achat d'un SPL (niveau de pression acoustique). Bien que vous puissiez configurer l'AVR 460/AVR 360 manuellement, comme décrit à la Guide des fonctions avancées, il est recommandé de profiter du système propriétaire Harman Kardon EzSet/EQ™.

Eliminez tout bruit de fond étranger, tel qu'un système de climatisation bruyant. Évitez de produire des bruits forts pendant le fonctionnement de EzSet/EQ™.

CONSIGNE DE SÉCURITÉ IMPORTANTE : Pendant la procédure EzSet/EQ™, une série de balayages tests très bruyants sera lue par toutes les enceintes. Évitez de vous assoir ou de vous tenir près de l'une des enceintes pendant la procédure. Si vous êtes particulièrement sensible aux bruits forts, vous pouvez souhaiter quitter la pièce et demander à quelqu'un d'autre de faire fonctionner la procédure EzSet/EQ™.

PREMIÈRE ÉTAPE – Placez le microphone EzSet/EQ™ inclus à la position d'écoute ou au centre de la pièce, à peu près à la même hauteur que les oreilles de l'auditeur. Le microphone est muni d'un insert fileté à la base, pour une installation sur la tige d'extension ou sur un trépied d'appareil-photos.

DEUXIÈME ÉTAPE – Branchez le microphone EzSet/EQ™ dans le Jack Casque / Jack de l'Entrée Microphone EzSet/EQ™ situé à l'avant du récepteur, et réglez le contrôle du niveau sur le subwoofer sur le point du milieu.

TROISIÈME ÉTAPE – Allumez l'AVR 460/AVR 360 et l'affichage vidéo. Appuyez sur le Bouton Installation pour afficher le menu principal. Utilisez la Touche ▼ pour sélectionner la ligne d'Installation des enceintes, puis appuyez sur la Touche OK. Voir Figure 20.

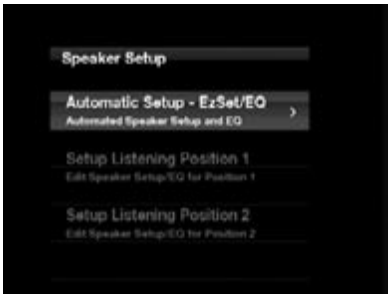


Figure 20 – Écran du manu d'installation des enceintes

FRANÇAIS

Sélectionnez « Installation automatique-EzSet/EQ™ », et l'écran montré à la Figure 21 s'affichera.

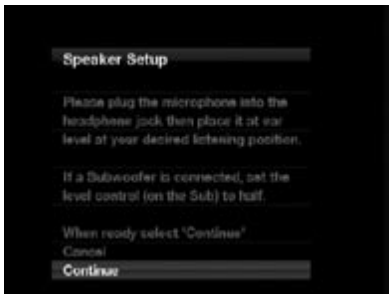

Speaker Setup
Please plug the microphone into the headphone jack then place it at ear level at your desired listening position.
If a Subwoofer is connected, set the level control (on the Sub) to half.
When ready select "Continue"
Cancel
Continue

Figure 21 – Ecran EzSet/EQ

Pour revenir au menu d'Installation des enceintes sans lancer la procédure EzSet/EQ™, sélectionnez Retour. Lorsque vous êtes prêt à démarrer, sélectionner Continuer.

NOTE : L'AVR 460/AVR 360 réglera automatiquement son volume principal à –25dB.

QUATRIÈME ÉTAPE – Après avoir sélectionné « Continuez », l'écran montré à la Figure 22 s'affichera. Sélectionnez le nombre d'enceintes dans votre système. Sélectionnez 5.1 s'il n'y a pas d'enceintes surround arrière ou si les canaux surround arrière sont utilisés pour un fonctionnement multizone.

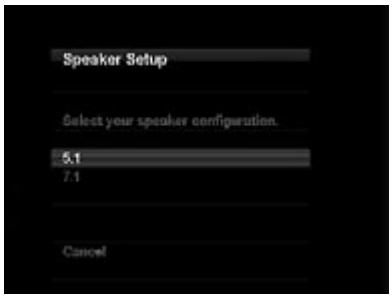


Figure 22 – EzSet/EQ : Nombre d'enceintes

NOTE : Si votre système est composé de moins de cinq enceintes, n'utilisez pas le procédé EzSet/EQ. Procédez plutôt de la façon décrite dans le Guide des Fonctions avancées. Si vous avez sélectionné une configuration à 6.1 canaux avec une seule enceinte surround arrière, utilisez la configuration automatique EzSet/EQ™ pour les enceintes 5.1, connectez l'unique enceinte surround arrière à la Sortie de l'Enceinte Surround Arrière gauche, puis configurez l'enceinte surround arrière manuellement, tel que décrit dans le Guide des Fonctions avancées. La configuration à 6.1 canaux n'est pas recommandée. Si le subwoofer doit être connecté aux Sorties des Enceintes Avant, ne connectez pas le caisson de graves (subwoofer) avant d'avoir lancé le procédé EzSet/EQ™.

Le test démarrera et l'écran montré à la Figure 23 s'affichera. Gardez le silence pendant la configuration EzSet/EQ™.

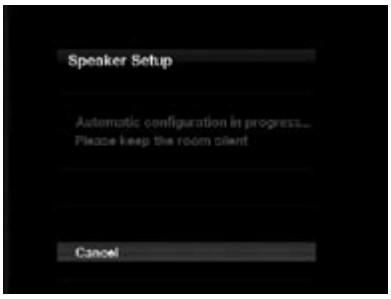


Figure 23 – EzSet/EQ en cours

A mesure que le système EzSet/EQ™ teste chaque enceinte, sa position apparaîtra à l'écran. Si le balayage test sort d'une autre enceinte que celle marquée à l'écran, éteignez l'AVR et vérifiez les connexions câblées des enceintes, puis recommencez.

Lorsque le test est terminé, sélectionnez l'option Continuer. Ces options seront affichées.

- **Réglages de visualisation** : Sélectionnez cette fonction pour visualiser les résultats de la procédure EzSet/EQ™.
- **Effectué** : Sélectionnez cette fonction pour retourner au menu d'Installation des enceintes.

Voir le Guide des Fonctions avancées pour obtenir des instructions sur la configuration manuelle des enceintes ou l'ajustement manuel des réglages établis par la procédure EzSet/EQ™.

Installer des sources

Le menu des Réglages Info est utilisé pour assigner les bonnes connexions physiques audio et vidéo à chaque source.

Les réglages suivants ne son pas optionnels et doivent être ajustés à ce stade afin de permettre la lecture de chaque source : Entrée vidéo de la Source, Entrée audio de la source et Résolution à l'affichage. Les autres réglages peuvent être ajustés à un stade ultérieur.

Pour afficher le menu des Réglages Info, appuyez sur la touche des Réglages Info (façade avant ou télécommande).Ou alors, à partir du menu principal, sélectionnez la ligne Installer source et sélectionnez une source à partir du menu déroulant. Un écran similaire à celui montré dans la Figure 24 apparaîtra.

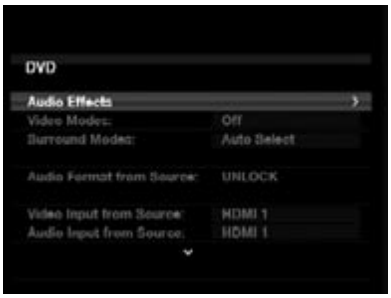


Figure 24 – Menu d'Installation de source

Effets Audio : Affiche le sous-menu Effets Audio, qui permet d'ajuster le réglage du Dolby Volume, les commandes de tonalités graves et aigües, l'état LFE, le réglage marche/arrêt de la Balance et l'amélioration MP3. Ces réglages affectent indépendamment chaque source. Laisser les réglages par défaut de ce sous-menu, et retournez-y plus tard si votre système requiert un réglage plus fin. Voir la Guide des Fonctions avancées pour plus d'informations.

Modes vidéo : Affiche le sous-menu des modes vidéo, où vous pouvez effectuer des ajustements d'image indépendamment pour chaque source. Laisser les réglages par défaut de ce sous-menu. Les ajustements d'image doivent être d'abord effectués sur votre affichage vidéo, et ce menu utilisé uniquement pour un réglage fin. Voir le Guide des Fonctions avancées pour plus d'informations.

Modes surround : Affiche le sous-menu Modes Surround, qui permet de programmer des modes surround pour les films, la musique et les jeux vidéo indépendamment pour chaque source.
Les signaux surround numériques, tels que Dolby Digital et DTS, sont automatiquement lus dans leur format d'origine, même si vous pouvez changer le mode surround. Voir le Guide des Fonctions avancées pour plus d'informations.

Format audio de la source : Cette ligne apparaît uniquement à titre d'information. Lorsqu'un programme numérique est lu, son format sera identifié ici. Lorsque des programmes audio analogiques sont lus, cette ligne affiche ANALOGIQUE.

Sélection d'entrées audio et vidéo

Voir Tableau A2 de l'annexe pour les allocations d'entrées par défaut en usine pour chaque source. Vous pouvez assigner une entrée disponible à n'importe quelle source en utilisant le menu des Réglages Info.

Lorsqu'une source est sélectionnée, l'AVR vérifie l'entrée audio numérique assignée à la recherche d'un signal. S'il en trouve un, l'entrée numérique sera sélectionnée. Sinon, l'AVR sélectionnera l'entrée audio analogique spécifié à la ligne Polling audio automatique du menu des Réglages Info. Si vous ne voulez pas laisser l'AVR choisir une entrée audio analogique pour la source, laissez ce réglage sur son mode par défaut, soit Éteint.

L'AVR sélectionnera également la source vidéo assignée. Les seules sources « audio uniquement » sur l'AVR 460/AVR 360 sont la Radio et The Bridge III (la vidéo peut être disponible ; voir page 33), qui utilisent des menus spéciaux à l'écran. Pour les sources externes, s'il n'y a pas de signal vidéo, l'affichage restera noir.

Vous pouvez coupler un appareil audio au signal vidéo d'un appareil A/V en utilisant le menu des Réglages Info. Les sources peuvent partager les entrées audio ou vidéo.

NOTE : The Bridge III obtient ses signaux audio et vidéo (lorsqu'ils sont disponibles) à partir de l'iPod ou l'iPhone placé dans le dock, et ne peut pas être utilisé avec d'autres sources audio ou vidéo.

Entrée vidéo de la source : Assignez la bonne entrée vidéo. Référez-vous au Tableau 2, où vous avez noté l'entrée vidéo physique à laquelle la source est connectée, et sélectionnez ici cette entrée.

Entrée audio de la source : Assignez la bonne entrée audio analogique ou numérique. Référez-vous au Tableau 2, où vous avez noté l'entrée audio physique à laquelle la source est connectée, et sélectionnez ici cette entrée. Si à la fois une connexion audio analogique et une connexion audio numérique ont été effectuées, sélectionnez ici l'entrée numérique, et sélectionnez l'entrée analogique aux lignes Polling audio automatique et Audio Zone 2 ci-dessous.

Entrées à 6-/8-canaux

Les entrées audio analogiques à 6/8 canaux sont utilisées pour lire certains disques multicanaux (DVD-Audio, Blu-Ray Disc, SACD et HD-DVD) sur un lecteur qui décode l'audio et le transmet via des sorties audio analogiques multicanaux mais pas via sa sortie HDMI.

Lecteur de disques multicanaux équipé du HDMI :

- Connectez la sortie HDMI du lecteur aux entrées HDMI de l'AVR. Aucune autre connexion n'est nécessaire.
- Assignez l'Entrée HDMI à la fois au réglage Entrée vidéo et Entrée audio de la source.

Lecteur de disques multicanaux équipé du HDMI ne produisant pas d'audio multicanaux via une connexion HDMI :

- Connectez la sortie HDMI du lecteur et ses sorties audio analogiques à l'une des entrées HDMI de l'AVR et aux Entrées audio analogiques à 6-/8-canaux de l'AVR.
- Assignez l'Entrée HDMI à la fois au réglage Entrée vidéo et Entrée audio de la source.
- Lors de l'écoute de disques DVD-Video, CD ou autres matériaux produisant un son numérique de haute définition, ne faites rien, tant que l'Entrée HDMI est assignée au réglage Entrée audio de la source.
- Pour écouter des disques multicanaux à haute résolution, changer le réglage Entrée audio de la source à « 6-/8-canaux ». Changez-le de nouveau à Entrée HDMI pour écouter du matériel numérique d'une résolution courante.

Lecteur de disques multicanaux sans sortie HDMI, ou Affichage vidéo sans entrée HDMI :

- Connectez les sorties composant vidéo du lecteur à un ensemble d'Entrées composant vidéo de l'AVR. En fonction des capacités de votre lecteur et de votre affichage vidéo, vous pourrez avoir besoin d'utiliser à la place une connexion composite.
- Connectez la sortie audio numérique du lecteur à une entrée audio numérique sur l'AVR.
- Connectez les sorties audio multicanaux du lecteur au Entrées audio analogiques à 6-/8-canaux de l'AVR.
- Assignez les bonnes entrées audio numériques et vidéo analogiques au réglage Entrée audio et vidéo de la source.
- Lors de l'écoute de disques DVD-Video, CD ou autres matériaux produisant un son numérique de définition standard, ne faites rien, tant que la bonne entrée audio numérique est assignée au réglage Entrée audio de la source.
- Pour écouter des disques multicanaux à haute résolution, changer le réglage Entrée audio de la source à « 6-/8-canaux ». Changez-le de nouveau à Entrée audio numérique pour écouter du matériel numérique d'une résolution courante.

NOTE : Les Entrées à 6/8 Canaux transmettent les signaux entrants directement aux commandes de volume, sans les numériser ou les traiter. Il n'est pas possible de changer le mode surround ou d'ajuster l'une des commandes audio du menu Effets Audio lorsque l'on utilise les Entrées à 6/8 Canaux. Configurez les réglages de gestion des basses (taille des enceintes, retard et niveau de sortie) sur votre appareil source pour qu'ils correspondent aux réglages programmés suivant la procédure EzSet/ EQ™, qui peuvent être visualisés en utilisant le menu d'Installation des enceintes (voir Guide des Fonctions avancées). Consultez le guide d'installation de votre lecteur multicanaux pour plus d'informations.

Résolution à l'Affichage : Ce réglage reflète la résolution de sortie vidéo, qui dépend des capacités de l'affichage vidéo.

- Si l'affichage est connecté à la Sortie HDMI de l'AVR, les deux appareils communiqueront entre eux, et l'AVR sélectionnera automatiquement la meilleure résolution de sortie vidéo disponible.
- Si l'affichage est connecté aux Sorties composant vidéo de l'AVR, il n'y a pas de détection automatique des capacités de l'affichage, et la résolution de sortie vidéo doit être ajustée manuellement pour qu'elle corresponde aux capacités de l'affichage (qui peuvent être obtenues grâce au manuel de l'affichage ou au site Internet de son fabricant).
- Si l'affichage est connecté à la Sortie Composite de l'AVR, la résolution de sortie vidéo doit être réglée sur 576i (résolution par défaut en usine) pour visualiser tout contenu, y compris les menus de l'AVR lui-même.

Ajuster la résolution en appuyant sur la Touche Résolution et en utilisant les Touches ▲▼ jusqu'à ce que le bon réglage apparaisse sur l'Affichage de messages de la façade avant. Pour vidéo composite, le bon réglage est 576i. Pour composant vidéo, il s'agit de la résolution la plus élevée où une image est visible. On vous demandera d'accepter ou d'annuler le changement de résolution ; le message ANNULER s'affichera sur la façade avant. Appuyez sur la Touche ▼ pour voir l'option ACCEPTER, puis appuyez sur la Touche OK.

NOTE : Quand l'affichage a une entrée DVI connectée à l'AVR au moyen d'un adaptateur HDMI-DVI, l'image sera déformée ou vide si l'affichage n'est pas compatible HDCP. Dans ce cas, une autre connexion vidéo doit être utilisée (composant ou composite).

Résolution de la source: A titre d'information seulement. Indique la résolution de la sortie vidéo par l'appareil source.

Dérivation HDMI : Quand le signal d'une source HDMI est utilisé et que le système comprend un affichage équipé du HDMI, le mode Dérivation HDMI transmet le signal de la source directement à la Sortie HDMI, dérivant ainsi tout le traitement vidéo de l'AVR, y compris l'ajustement de la résolution de sortie vidéo. Pour permettre à l'AVR de traiter toute la vidéo, y compris de « mélanger » la vidéo de la source et ses messages et menus à l'écran afin de pouvoir régler l'AVR sans perdre aucune partie du programme, éteignez ce réglage. Quand le mode Dérivation HDMI est en marche, il n'est pas possible de « mélanger » le signal de la source vidéo et les menus à l'écran de l'AVR. Si l'on appuie sur une touche de la télécommande ou de la façade avant, l'AVR quittera provisoirement le mode Dérivation HDMI et affichera le menu à l'écran sur un fond noir. Une fois que le menu aura quitté l'écran, soit parce que le délai d'attente est passé, soit parce que l'on a appuyé sur la Touche Retour / Quitter, l'AVR reviendra au mode Dérivation HDMI.

Changer de nom : Changer le nom affiché pour votre source est utile si le type d'appareil de la source est différent des noms de sources disponibles. Sélectionnez cette lignes et utilisez les Touches ▲▼ pour faire défiler en avant ou en arrière les caractères alphanumériques. Lorsque le caractère voulu apparaît, utilisez la Touche ▶ pour déplacer le curseur jusqu'à la position suivante. Déplacez à nouveau le curseur pour laisser un espace. Quand vous avez terminé, appuyez sur la Touche OK. Le nom apparaîtra sur la façade avant et à côté de son nom d'origine, par exemple DVD, dans le système de menu à l'écran. Pour supprimer l'entrée sans faire aucun changement, faites défiler jusqu'au caractère vide se trouvant avant « A ».

Ajuster la synchronisation audio : resynchronise les signaux audio et vidéo émanant d'une source afin d'éliminer tout problème de « synchronisation audio ». Des problèmes de synchronisation audio peuvent intervenir lorsque la portion vidéo d'un signal subit un traitement supplémentaire soit au niveau de la source soit au niveau de l'affichage vidéo. L'ajusteur de synchronisation audio apparaît de lui-même, vous permettant de visualiser la vidéo tout en écoutant le son. Utilisez les Touches ◀ ▶ pour retarder le son de 180ms. Voir Figure 25.

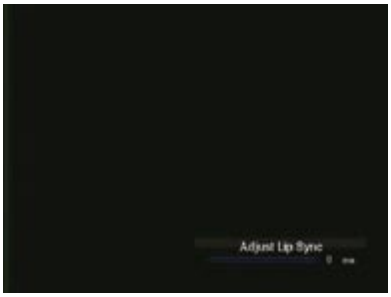


Figure 25 – Ajuster la synchronisation audio

Polling audio automatique : Utilisé lorsque des connexions audio à la fois numériques et analogiques sont effectuées. Lorsqu'aucun signal numérique n'est présent, l'AVR passera automatiquement à l'entrée audio analogique.

Cela peut être utile pour les systèmes de télévision par câble les plus anciens qui diffusent des canaux à la fois en audio analogique et numérique.

Si une connexion audio analogique a été effectuée, sélectionnez-la ici. Sinon, choisissez le réglage Éteint, et l'AVR utilisera toujours la connexion audio numérique.

Audio Zone 2 : Détermine la source audio pour la zone distante du système multizone. Sélectionnez l'entrée audio analogique à laquelle la source est connectée. L'audio numérique n'est pas disponible dans le système multizone.

Appuyez sur la Touche Retour / Quitter, puis retournez à la ligne Installer source du Menu principal afin de configurer la source suivante. Quand vous avez terminé, appuyez sur la Touche Retour / Quitter pour effacer l'affichage des menus.

Vous êtes maintenant prêt à commencer à profiter de votre nouveau récepteur !

Maintenant que vous avez installé vos composants et achevé une configuration de base, vous êtes prêt à commencer à profiter de votre système de home cinéma.

ALLUMER L'AVR 460/AVR 360

Passez l'Interrupteur d'Alimentation principale de la façade arrière en position « Marche ». L'Indicateur d'alimentation de la façade avant deviendra jaune, indiquant que l'AVR est en mode Standby et est prêt à être allumé. Normalement, l'Interrupteur d'alimentation principale est laissé allumé.

Il existe plusieurs moyens d'allumer l'AVR 460/AVR 360:

a) Appuyez sur l'interrupteur Standby/Marche sur la façade avant.

b) En utilisant la télécommande, appuyez sur le Bouton d'allumage de l'AVR ou sur l'un des Sélecteurs de source.

Pour éteindre le récepteur, appuyez soit sur l'interrupteur Standby/Marche sur la façade avant ou sur le Bouton d'arrêt de l'AVR sur la télécommande. A moins que le récepteur ne soit pas utilisé pendant une période prolongée, laisser l'Interrupteur d'alimentation principale allumé. Lorsque l'Interrupteur d'alimentation principale est éteint, les réglages que vous avez programmés seront sauvegardés pendant un maximum de quatre semaines.

NOTE IMPORTANTE : Si le message PROTECTION apparaît sur l'affichage de messages, éteignez l'AVR et débranchez-le. Vérifiez tous les câbles des enceintes à la recherche d'un éventuel court-circuit. Si vous n'en trouvez pas, portez l'unité à un réparateur Harman Kardon agréé pour qu'il l'inspecte et la répare avant sa prochaine utilisation.

CONTRÔLE DU VOLUME

Réglez le volume soit en tournant le bouton de la façade avant (dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour le baisser), ou en appuyant sur le Contrôle de volume de la télécommande. Le volume est affiché comme un nombre négatif de décibels (dB) sous le point de référence 0dB.

0dB est le volume maximal recommandé pour l'AVR 460/AVR 360. Bien qu'il soit possible de monter le volume à un niveau plus élevé, cela pourrait endommager votre audition et vos enceintes. Pour certains équipements audio plus dynamiques, même 0dB peut être trop fort et risque d'endommager le matériel. Agissez avec prudence lors du réglage des niveaux de volume.

Pour changer l'affichage du niveau de volume à une échelle de décibels par défaut allant de 0 à 90, ajuster le réglage des Unités de volume dans le menu des Réglages du système, comme décrit dans le Guide des fonctions avancées, qui est disponible sur le site Internet harmankardon.com.

Dolby Volume

L'AVR 460/AVR 360 comprend le traitement Dolby Volume, qui peut améliorer les performances audio du système en révélant de subtils détails même à des volumes normaux pour une écoute à domicile.

L'une des préoccupations de l'utilisateur type de home cinéma est que les volumes peuvent grandement varier entre les différents programmes lus par une source. Par exemple, le son des publicités télévisées est souvent beaucoup plus fort que celui du programme principal. Un autre souci est que les détails entendu en studio d'enregistrement aux volumes de référence élevés sont perdus aux volumes généralement plus bas utilisés par la plupart des auditeurs.

L'AVR 460/AVR 360 utilise deux techniques Dolby Volume pour résoudre ces problèmes. Le module d'Egalisation maintient un volume d'écoute constant pour une même source, par exemple lorsque l'on regarde une publicité télévisée ou que l'on écoute différentes pistes d'un CD de données. Le module de Restitution tente de recréer la présentation de référence entendue dans le studio d'enregistrement sans perdre de portions du programme aux niveaux de volumes généralement plus bas utilisés à domicile. Lorsque le module de Restitution est actif, on peut noter des détails de performance qui étaient dissimulés lorsque l'on jouait le programme sur d'autres appareils.

NOTE: Le traitement Dolby Volume n'est pas utilisé pour égaliser le volume entre les sources.

Pour ajuster le réglage du Dolby Volume, appuyez sur la Touche Effets audio. Un écran semblable à celui montré à la figure 26 apparaîtra. Déplacez le curseur pour surligner le réglage de Dolby Volume, et chaque pression sur la Touche OK permettra de passer à l'une des options du Tableau 3 ci-dessous. Les réglages ne se réfèrent pas au niveau du volume, qui est ajusté normalement en utilisant le Contrôle du volume, mais plutôt à la quantité de traitement Dolby Volume souhaitée.

Figure 26 – Régler le Volume Dolby

Table 3 – Réglages du volume Dolby

Réglage	Effet
Éteint	Pas de traitement Dolby Volume
Faible	Seul le module de Restitution Dolby Volume est actif
Moyen	Les modules d'Égalisation et de Restitution sont tous les deux actifs, le module d'Égalisation a une valeur de 3
Max	Les modules d'Égalisation et de Restitution sont tous les deux actifs, le module d'Égalisation a une valeur de 9

NOTE : Dolby Volume est compatible avec les sources enregistrées à un taux d'échantillonnage de 48kHz. Les sources à haute résolution, telles que DTS 96/24, seront décodées en 48kHz. Les programmes DTS 96/24 seront lus en mode DTS 5.1. Pour écouter du matériel DTS 96/24 en haute résolution, éteignez Dolby Volume.

Compensation de calibration Dolby Volume

Compensation de calibration est une caractéristique de Dolby Volume qui vous permet d'ajuster la calibration de l'AVR 460/AVR 360 pour une correspondance optimale entre vos enceintes et l'environnement d'écoute. L'AVR 460/AVR 360 est calibrée en tenant compte d'une sensibilité moyenne des enceintes ; toutefois, différentes enceintes peuvent avoir des sensibilités différentes. Utilisez Compensation de calibration pour ajuster la calibration de l'AVR 460/AVR 360 en fonction des types d'enceintes que vous possédez.

La sensibilité de l'enceinte audio domestique moyenne est de 88dB SPL (8 ohms, 1 watt, 1 mètre). Vérifiez les caractéristiques de sensibilité de vos haut-parleurs, qui se trouvent dans le guide de l'utilisateur ou sur le site Internet du fabricant. Si vos enceintes on un taux de sensibilité supérieur à 88dB SPL, augmentez la Compensation de calibration de la différence entre la sensibilité de vos enceintes et 88dB. Si le taux de sensibilité est inférieur à 88dB SPL, diminuez la Compensation de calibration de la différence entre la sensibilité de vos enceintes et 88dB.

Pour ajuster la Compensation de calibration, appuyez sur le Bouton de Réglages de l'AVR et allez au menu d'Installation du système, puis sélectionnez-le. Allez à la ligne de Calibration de Dolby Volume, qui est réglée par défaut à 0dB. Utilisez les Touches ◀ ▶ pour ajuster les réglages dans une fourchette de −10dB à +10dB.

FONCTION SILENCE

Pour rendre momentanément silencieux toutes les enceintes et le casque, appuyez sur la Touche Silence de la télécommande. Cela n'affectera pas les enregistrements en cours. Le message SILENCE apparaîtra sur l'affichage à titre de rappel. Pour revenir à un son normal, appuyez une nouvelle fois sur la Touche silence, ou réglez le volume. Éteindre l'AVR mettra également fin à la fonction silence.

FONCTION SOMMEIL

La fonction sommeil permet à l'AVR de fonctionner pendant une période allant jusqu'à 90 minutes avant de s'éteindre automatiquement.

Appuyez sur la Touche des Réglages de veille de la télécommande et le temps restant jusqu'à l'arrêt de l'AVR s'affichera. Chaque pression sur la Touche Sommeil augmente le temps de lecture de 10 minutes, jusqu'à un maximum de 90 minutes. Le réglage SOMMEIL ÉTEINT désactive la fonction sommeil.

Lorsque la fonction sommeil a été réglée, l'affichage de la façade avant Lorsque la fonction sommeil a été réglée, la luminosité de l'affichage de la façade avant diminuera automatiquement de moitié.

Si vous appuyez sur la Touche Sommeil après avoir réglé cette fonction, le temps de lecture restant s'affichera. Appuyez une nouvelle fois sur la Touche Sommeil pour modifier le temps de lecture.

EFFETS AUDIO

Ajustez les réglages Dolby Volume, les contrôles de tonalité, l'état LFE, la mise en marche ou l'arrêt de la balance ou l'amélioration MP3 pour obtenir de meilleures performances. Accédez à ces réglages à partir du sous-menu des Effets audio, comme décrit dans le Guide des Fonctions avancées.

Il est recommandé de laisser les réglages à leur valeur par défaut jusqu'à ce que vous vous familiarisiez avec votre système.

MODES VIDÉO

Les réglages du menu des Modes vidéo sont utilisés pour un réglage fin de l'image, ´si nécessaire, après avoir fait tous les ajustements requis sur l'affichage vidéo. Il est recommandé de laisser les réglages par défaut. Voir le Guide des Fonctions avancées pour des informations plus détaillées.

CASQUE

Branchez la prise 1/4" (6,3 mm) d'un casque au jack de la façade avant pour une écoute privée. Le mode de dérivation par défaut du casque fournit un signal conventionnel à 2 canaux au casque.

Appuyez sur la Touche des modes surround de la façade avant ou de la télécommande pour passer au traitement surround virtuel Harman Headphone, qui imite un système d'enceintes à 5.1-canaux. Aucun autre mode surround n'est disponible pour le casque.

SÉLECTION DE SOURCE

Appuyez sur la touche Liste de Sources de la façade avant. Utilisez les Touches ▲▼ pour faire défiler les sources. En utilisant les menus affichés à l'écran, appuyez sur le Bouton de Installation, sélectionnez « ·Sélectionner Source » et appuyez sur la touche OK. Faites défiler le menu jusqu'à la source souhaitée et appuyez sur la touche OK.

Pour accéder directement à une source, appuyez sur son Sélecteur de source sur la télécommande.

L'AVR sélectionne les entrées audio et vidéo assignées à la source, et tout autre réglage réalisé pendant l'installation.

Le nom de la source, les entrées audio et vidéo assignées à cette source, et le mode surround apparaîtront sur la façade avant. Le nom de la source et le mode surround apparaîtront également à l'écran.

CONSEILS POUR LA RÉSOLUTION DE PROBLÈMES VIDÉO :

S'il n'y a pas d'image :

- Vérifiez la sélection de source et l'allocation d'entrée vidéo.
- Vérifiez les câbles à la recherche d'une éventuelle connexion mal faite ou incorrecte.
- Vérifiez la sélection d'entrée vidéo sur l'appareil d'affichage (téléviseur).
- Appuyez sur la Touche Résolution de la façade avant et utilisez les Touches ▲▼ jusqu'à ce que la bonne résolution de sortie vidéo soit sélectionnée et qu'une image apparaisse. Le message ANNULER apparaîtra. Appuyez sur la Touche ▼ pour voir l'option ACCEPTER, puis appuyez sur la Touche OK.

Conseils supplémentaires pour les connexions HDMI :

- Éteignez tous les appareils (y compris le téléviseur, l'AVR et tous les composants sources).
- Débranchez les câbles HDMI, en commençant par le câble reliant le téléviseur à l'AVR, et en continuant avec les câbles reliant l'AVR à chaque appareil source.
- Reconnectez délicatement les câbles reliant les appareils sources à l'AVR. Connectez en dernier le câble reliant l'AVR au téléviseur.
- Allumez les appareils dans l'ordre suivant : téléviseur, AVR, appareils sources.

UTILISER LA RADIO

Pour sélectionner la radio interne de l'AVR 460/AVR 360 :

1. Appuyez sur la Touche Liste de Source de la façade avant. Utilisez les touches ▲▼ pour faire défiler les options jusqu'à la bande tuner souhaitée.
2. Appuyez sur le Sélecteur de Source Radio sur la télécommande. Appuyez encore pour changer de bande (AM ou FM).

Un écran semblable à celui montré Figure 27 apparaîtra.

Figure 27 – Radio FM

Utilisez les Touches ▲▼ ou le Contrôle des canaux pour régler une station, tel qu'affiché sur la façade avant et à l'écran.

L'AVR est par défaut réglé sur recherche automatique, ce qui signifie que chaque pression sur les Touches ▲▼ balaie toutes les fréquences jusqu'à ce qu'une force de signal acceptable soit trouvée. Pour passer à la recherche manuelle, où chaque pression sur les Touches ▲▼ avance ou recule d'un seul fragment de fréquence (0,05MHz pour la FM, ou 10kHz pour AM), appuyez sur la Touche menu. La ligne de mode affichera le réglage actuel. Chaque pression sur la Touche OK permet de basculer du mode de recherche automatique au mode manuel.

Une fois qu'une station FM a été réglée, faire basculer le mode recherche permet également de passer d'une lecture stéréo à une lecture monophonique, ce qui peut améliorer la réception des stations les plus faibles.

On peut stocker un total de 30 stations (AM et FM confondues) préréglées. Une fois la chaîne souhaitée réglée, appuyez sur la Touche OK et deux lumières clignoteront sur l'affichage de la façade avant. Utilisez les touches alphanumériques pour entrer le nombre du préréglage souhaité.

Pour effectuer un préréglage, appuyez sur les Touches ◀ ▶ ou les Commandes de Transport ⏮ ⏭, ou appuyez sur la Touche Menu et faites défiler jusqu'au préréglage souhaité. Appuyez alors sur la Touche OK, ou entrez le nombre préréglé en utilisant les Touches numériques. Pour les préréglages 10 à 30, appuyez sur 0 avant le nombre préréglé. Par exemple, pour entrer le préréglage 21, appuyer sur 0-2-1.

Utilisation de la fonction RDS

L'AVR 460/AVR 360 est équipé du système RDS (Radio Data System) qui fournit un grand nombre d'informations à la radio FM. Maintenant utilisé dans de nombreux pays, le RDS est un système qui permet la transmission des indicatifs d'appel des stations ou des informations sur le réseau, une description du type de programme de la station, des messages textuels concernant la station, les caractéristiques d'une sélection musicale et l'heure exacte.

L'AVR servira de plus en plus de "centre" convivial pour l'information et les loisirs, au fur et à mesure de l'équipement RDS des stations FM. Cette section vous aidera à bénéficier au maximum des avantages du système RDS.

Syntonisation RDS

Quand une station FM est syntonisée et qu'elle contient des données RDS, l'AVR affichera automatiquement le signe d'appel de la station ou tout autre service de programme sur l'Afficheur d'information principal et sur l'écran de TV

Options d'affichage RDS

Le système RDS peut transmettre un large éventail d'informations en plus de l'indicatif d'appel de la station qui apparaît au moment où la station est accordée pour la première fois. En fonctionnement normal du RDS, l'affichage indique le nom de la station, le réseau d'émission ou l'indicatif de la station. Appuyer sur le bouton ► Lire sur la télécommande vous permet de scruter à fond les différents types de données dans l'ordre suivant:

- L'indicatif d'appel de la station (PS) (et d'autres informations, sur certaines stations privées).
- La fréquence de la station (FREQ MODE), qui est toujours affiché sur l'écran de TV L'affichage, est montré sur l'écran des informations principales.
- Le type de programme (PTY).

NOTA : Un grand nombre de stations n'émettent pas de codes PTY. Dans ces conditions, l'afficheur indique la mention NONE si la touche PTY est activée.

- Un message "texte" (Radiotext RT) contenant des informations spéciales de la station d'émission. Noter que ce message peut défiler à travers l'écran pour permettre l'affichage de messages plus long que les huit positions. Le Radiotext ne s'affiche pas à l'écran d'affichage de la TV
- L'heure actuelle (CT). Notez que l'heure peut mettre deux minutes avant de s'afficher, pendant ce temps les lettres CT sont montrées dans les informations affichées lorsque le CT est sélectionné. Veuillez noter que l'exactitude des données de l'heure dépend de la station de radio et non de l'AVR.

Certaines stations RDS peuvent ne pas être équipées de ces options. Si les données nécessaires au mode sélectionné ne sont pas transmises, un message NO TYPE, NO TEXT ou NO TIME finira par apparaître sur l'écran d'information principal.

Dans tout mode FM, la fonction RDS nécessite un signal assez fort pour son bon fonctionnement.

Recherche de Programme (PTY)

L'une des caractéristiques importantes du RDS est sa capacité à coder des émissions avec des codes Type de Programme (PTY) qui indiquent le type de matériel en cours de diffusion.

Vous pouvez rechercher un certain type de programme (PTY) de la manière suivante :

1. Appuyez sur la touche Touches de pilotage E jusqu'à ce que le PTY en cours apparaisse sur l'écran d'information principal.
2. Pendant que le PTY est affiché, appuyer sur CH/Page I Haut/Bas ou sur les boutons ◀ ▶ ou les maintenir enfoncer pour parcourir la liste de types de PTY disponibles, comme présenté ci-dessus en commençant par le PTY qui est reçu actuellement.
3. Appuyer l'un ou l'autre des boutons ▲▼. Le bouton de réglage commence à scanner la bande FM vers le haut ou vers le bas pour capter la première station qui a des données RDS qui concordent avec la sélection désirée, et la puissance du signal acceptable pour la réception de qualité.
4. Le tuner procède à un balayage complet de la bande FM tout entière, à la recherche de la station ayant le type de PTY souhaité et une qualité de réception acceptable. Si aucune station ne répond à ces critères, le mot NONE (aucun) apparaît pendant quelques secondes sur l'afficheur et le tuner se replace sur la station FM initiale.

ENREGISTREMENT

Les signaux audio analogiques à deux canaux et numériques, de même que les signaux composite, sont généralement disponibles aux sorties d'enregistrement appropriées. Pour effectuer un enregistrement, connectez votre enregistreur audio ou vidéo aux prises de sorties adaptées, comme décrit à la section Installation, insérer un media vierge et assurez-vous que l'enregistreur soit allumé et enregistre lorsque la source est lue.

NOTES:

1. Les signaux audio analogiques et numériques ne sont pas convertis en l'autre format.
2. Seuls les signaux audio numériques PCM sont disponibles pour l'enregistrement. Les formats propriétaires, tels que Dolby Digital et DTS, peuvent ne pas être enregistrés en utilisant une connexion audio numérique. Utilisez les connexions audio analogiques pour effectuer un enregistrement analogique.
3. Les sources HDMI et composant vidéo ne sont pas disponibles pour l'enregistrement.
4. Veuillez vous assurer que vous êtes bien au courant des restrictions liées aux droits d'auteur pour tout matériel enregistré. La duplication non autorisée de matériel protégé par des droits d'auteur est interdite par la loi.

UTILISER LA STATION D'ACCUEIL The Bridge III

The Bridge III est une station d'accueil optionnelle, compatible avec la plupart des modèles d'iPod pouvant être placés sur dock, 4G et versions ultérieures, et d'iPhone (non inclus). Lorsque The Bridge III est connectée à son entrée propriétaire sur l'AVR 460/AVR 360 et que l'iPod ou l'iPhone est placé dans son dock, vous pouvez lire les contenus audio, vidéo et les images fixes stockés sur votre iPod ou iPhone au moyen de votre système audio/vidéo de qualité. Vous pouvez faire fonctionner l'iPod ou l'iPhone en utilisant la télécommande de l'AVR ou les commandes de la façade avant de l'AVR, voir les messages de navigation sur la façade avant de l'AVR ou sur un affichage vidéo qui y est connecté, et charger l'iPod ou l'iPhone.

Lorsque la source The Bridge est sélectionné et qu'un iPod ou un iPhone est placé dans le dock, le message « The Bridge » apparaît sur l'Affichage de messages de la façade avant. Si l'AVR ne détecte pas l'iPod ou l'iPhone, éteignez l'AVR, retirez l'iPod ou l'iPhone de The Bridge III et réinitialiser l'iPod ou l'iPhone. Lorsque l'iPod ou l'iPhone revient à son menu principal, placez-le de nouveau dans le dock et allumez l'AVR.

Le Tableau 4 résume les commandes disponibles avec The Bridge III lors d'une lecture normale.

Tableau 4 – Utiliser The Bridge III

Fonction iPod	Touche de la télécommande
Lecture	Lecture (►)
Pause	Pause (**II**)
Menu	Menu
Retour / Quitter	Retour / Quitter ou flèche gauche (◀)
Sélection	OK ou flèche droite (▶)
Menu déroulant Scroll Reverse	Flèche vers le haut (▲)
Scroll Forward	Flèche vers le bas (▼)
Avance rapide	Avance rapide (▶▶)
Retour rapide	Retour rapide (◀◀)
Piste suivante	Prochain (▶▶I) ou flèche droite (▶)
Piste précédente	Précédent (I◀◀) ou flèche gauche (◀)
Page +/-	Page +/-

Appuyez sur la Touche menu pour voir le menu déroulant.

Musique : Navigue parmi les contenus audio stockés sur l'iPod ou l'iPhone. Utilisez la Commande Page +/- de la télécommande pour faire défiler le contenu une page à la fois.

Photo/Manuel: Sélectionnez cette ligne pour voir les images fixes stockés dans un iPod ou iPhone capable de lire des photos. Le système passera au Mode manuel iPod, et les commandes passeront à l'iPod ou l'iPhone. Utilisez l'écran et les commandes de l'iPod ou l'iPhone. La télécommande de l'AVR peut également être utilisée.

Pour voir des photos sur un écran vidéo connecté à l'AVR, sélectionnez la photo et appuyez sur la Touche Lecture de l'iPod ou l'iPhone, ou appuyez trois fois sur la Touche OK de la télécommande.

Vidéos: Sélectionnez cette ligne pour visualiser des vidéos stockées sur un iPod ou un iPhone supportant la navigation vidéo.

NOTES SUR LA LECTURE VIDÉO :

- A la date d'impression de ce document, la navigation vidéo n'est permise que sur iPod 5G, iPod classic (80GB, 120GB et 160GB), iPod nano 3G et 4G, et iPod touch ou iPhone (lorsqu'il est équipé de la version logicielle 2 ou ultérieure). Pour les autres modèles d'iPod, il n'est pas possible de voir des photos (sauf iPod 4G) ou des vidéos sur un écran externe en utilisant The Bridge III.
- Avant d'essayer de voir des photos ou vidéos stockées sur votre appareil, vérifiez le menu des Réglages Vidéo de l'appareil et assurez-vous que le réglage TV Out est réglé sur Marche. Le réglage du signal TV devrait être PAL, afin de correspondre aux capacités de votre affichage vidéo. Si votre sélection était lue et est mise en pause, l'iPod ou l'iPhone requiert que vous sélectionniez une nouvelle fois la vidéo pour que le nouveau réglage TV Out prenne effet.
- Si vous ne voyez pas la ligne Vidéo dans le menu, et si l'iPod supporte la navigation vidéo et possède du contenu vidéo stocké, vous pouvez éteindre l'AVR, retirer l'iPod de The Bridge III, réinitialisez l'iPod, rallumer l'AVR et placer l'iPod dans le dock une nouvelle fois. Un iPhone peut ne pas avoir besoin d'être réinitialisé. Le simple fait de le retirer de la station d'accueil puis de l'y remettre peut résoudre le problème. Cette procédure peut également servir lorsqu'un programme vidéo est sélectionné, mais que l'écran « lecture en cours » apparaît à la place des images vidéo

Pour quitter le Mode Manuel de l'iPod, avec la télécommande de l'AVR en mode The Bridge, appuyez sur la Touche Menu sur l'iPod. Pour revenir à un niveau de menu antérieur, appuyez sur la Touche Retour/Quitter ou sur la Touche ◀.

Aléatoire : Sélectionnez ce réglage pour une lecture aléatoire, également connue en tant que « Mode Shuffle ». Chaque pression sur la Touche OK change le réglage : sélection aléatoire par titre, par album, ou Arrêt pour mettre fin à la lecture aléatoire.

Répéter : Sélectionnez ce réglage pour répéter une piste ou toutes les pistes de l'album ou de la sélection en cours. Chaque pression sur la Touche OK change le réglage : répétition arrêtée, répétition allumée ou répéter tout.

NOTE : L'application iTunes vous permet d'exclure certaines pistes du mode Shuffle. L'AVR 460/AVR 360 ne peut pas neutraliser ce réglage.

Lorsqu'une sélection est lue, le titre de la chanson et l'icône du mode de lecture apparaîtra sur l'Affichage de messages de la façade avant.

Si un écran vidéo est connecté à l'AVR 460/AVR 360 et que le système n'est pas en mode manuel iPod, l'écran Lecture en cours apparaîtra et affichera l'icône du mode de lecture, le titre de la chanson, l'artiste et l'album. Une barre graphique indique la position actuelle de lecture à l'intérieur de la piste. Si la lecture aléatoire ou répétée a été programmée, une icône apparaîtra dans le coin supérieur droit.

L'écran peut ne plus être visible, en fonction de l'Installation et du réglage des Menus déroulants dans le menu des Réglages du système (décrit dans le Guide des Fonctions avancées). Restaurez l'écran Lecture en cours en appuyant sur l'une des Touches ◀ ▶.

NOTE : Il est vivement recommandé d'utiliser l'économiseur d'écran interne de votre affichage vidéo pour éviter tout dommage provoqué par une « brûlure » pouvant intervenir avec les affichages plasma et de nombreux affichages CRT lorsqu'une image fixe, telle qu'un écran de menu, reste affiché pendant une période prolongée.

MODE MANUEL iPod

Appuyez sur la Touche menu et sélectionnez Photo/Manuel pour entrer dans le mode manuel de l'iPod. Ce mode est nécessaire pour visualiser des photos stockées sur l'iPod ou l'iPhone.

Le Tableau 5 résume les commandes disponibles avec The Bridge III en mode manuel iPod.

Tableau 5 – Utiliser The Bridge III en mode manuel iPod

Fonction iPod	Touche de la télécommande
Lecture	Lecture (►)
Pause	Pause (**II**)
Menu	Retour / Quitter ou flèche gauche ◀
Sélection	OK
Selection écran suivant (Scrubber, Cover Art, Ratings)	Flèche droite (▶)
Aller vers l'avant	Augmenter page ou flèche vers le haut (▲)
Revenir en arrière	Descendre page ou flèche vers le bas (▼)
Piste suivante	Prochain (⏭) ou flèche droite (▶)
Piste précédente	Précédent (⏮) ou flèche gauche (◀)

* N'apparaît pas sur l'affichage vidéo connecté à l'AVR.

L'AVR supporte la lecture audio de certaines applications disponibles pour l'iPhone et l'iPod touch. Mettez le système en mode manuel iPod en appuyant sur la Touche menu et en sélectionnant « Photo/Manuel ». Utilisez alors les commandes de l'iPhone ou de l'iPod touch pour faire fonctionner l'application. En raison de la grande variété d'applications et des nombreux éléments les affectant, la lecture n'est pas garantie.

Lorsque vous faites défiler les options, maintenez la touche enfoncée pour défiler plus vite. Utiliser la commande Page +/- de la télécommande pour faire défiler une page à la fois (pas en mode manuel).

NOTES:

- Les fonctions Lecture et Pause ne sont pas disponibles à moins que le contenu ait été sélectionné pour être lu.
- Pour faire une recherche à l'intérieur d'une piste (pas en mode manuel), appuyez sur et maintenez enfoncée la touche indiquée. Appuyez sur la Touche Piste précédente une fois pour passer au début de la piste actuelle. Appuyez sur la Touche Piste précédente deux fois pour passer au début de la piste précédente.

Lorsqu'un diaporama est affiché, certaines commandes ont des effets différents :

- Pour mettre le diaporama en pause, y compris la piste audio en train d'être lue, appuyez sur la Touche Pause.
- Pour reprendre un diaporama en pause, appuyez sur la Touche Pause. Une pression sur la Touche Lecture lance la lecture audio.
- Pour lire une piste audio stockée sur l'iPod, ajuster les réglages du diaporama sur l'iPod.
- Pour passer à la photo suivante ou précédente sur l'iPod, appuyez sur la Commande de transport Suivant ou Précédent.
- Il n'est pas possible de passer à la piste audio suivante ou précédente pendant un diaporama.
- Pour faire une recherche vers l'avant ou revenir en arrière sur une piste audio, appuyez sur la Commande transport Avance Rapide ou Retour rapide. Si aucune piste audio n'est lue, ces commandes n'auront aucun effet pendant le diaporama.

SÉLECTIONNER UN MODE SURROUND

La sélection d'un mode surround peut être simple ou sophistiquée, selon votre système et vos goûts personnels. Sentez-vous libres de faire des expériences, vous trouverez peut-être ainsi vos options préférées pour certains types de sources ou de programmes. On peut trouver plus d'informations détaillées sur les modes surround dans le Guide des Fonctions avancées.

Pour sélectionner un mode surround, appuyez sur la Touche des modes surround (façade avant ou télécommande). Le menu des modes surround apparaîtra (voir Figure 28). Utilisez les Touches ▲▼ jusqu'à ce que la catégorie de mode surround souhaitée apparaisse : Auto Select, Virtual Surround, Stéréo, Film, Musique ou Jeu vidéo. Appuyez sur la Touche OK pour changer le mode surround du type d'audio.

Figure 28 – Menu des modes surround

Auto Select : Pour les programmes numériques, tels que les films enregistrés avec une piste sonore Dolby Digital, l'AVR utilisera automatiquement le format surround d'origine. Pour les programmes analogiques à 2-canaux et PCM, l'AVR utilise Logic 7 en mode Movie, Music ou Game, selon la source.

Virtual Surround : Lorsqu'il n'y a que deux enceintes dans le système, Harman Virtual Surround peut être utilisé pour créer un champ sonore amplifié qui virtualise les enceintes manquantes. Choisissez entre les modes Wide et Reference.

Stéréo: Quand une lecture à 2-canaux est souhaitée, sélectionnez le nombre d'enceintes utilisées pour la lecture.

- STEREO 2 CANAUX utilise seulement deux enceintes. Comme décrit dans le Guide des Fonctions avancées, vous pouvez sélectionner le mode Dérivation analogique pour obtenir un pur signal analogique lorsque les entrées audio analogiques sont utilisées. Eteignez le réglage de Contrôle de la tonalité dans le sous-menu des Effets audio, et l'AVR se charge du reste.
- STEREO 5 CANAUX lit le signal du canal gauche au moyen des enceintes gauches avant et surround, et le signal du canal droit au moyen des enceintes droites et un signal mono résumé au travers de l'enceinte centrale.
- STERO 7 CANAUX suit le même schéma que STEREO 5 CANAUX, mais ajoute les enceintes surround arrière. Ce mode n'est disponible que lorsqu'il y a des enceintes surround arrière et qu'elles n'ont pas été réassignées au fonctionnement multizone. Voir le Guide des fonctions avancées pour plus d'informations.

Film : S'utilise lorsqu'un mode surround est souhaité pour la lecture d'un film : Logic 7 Movie, DTS Neo:6 Cinema ou Dolby Pro Logic II (IIx quand sept enceintes principales sont présentes).

Musique : S'utilise lorsqu'un mode surround est souhaité pour la lecture de musique : Logic 7 Music, DTS Neo:6 Music ou Dolby Pro Logic II (IIx quand sept enceintes principales sont présentes). Le mode Dolby Pro Logic II/IIx Music permet d'accéder à un sous-menu proposant des réglages supplémentaires. Voir le Guide des fonctions avancées pour plus d'informations.

Jeu Vidéo : S'utilise pour sélectionner un mode surround pour la lecture de jeux : Logic 7 Game, ou Dolby Pro Logic II (IIx quand sept enceintes principales sont présentes) Game.

Après avoir fait votre choix, appuyez sur la Touche Retour / Quitter.

Voir le Guide des fonctions avancées pour plus d'informations sur les modes surround.

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
L'unité ne fonctionne pas lorsque l'Interrupteur d'alimentation principal est allumé	• Pas d'alimentation en courant alternatif	• Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché dans une prise active • Vérifiez si la prise de courant est commandée par un interrupteur
Affiche des lumières, mais pas de son ni d'image	• Connexions d'entrée intermittentes • Le mode silence est allumé • Le contrôle du volume est au plus bas	• Sécurisez toutes les connexions des entrées et des enceintes • Appuyez sur la Touche Silence • Montez le contrôle du volume
Aucun son ne sort des enceintes ; le message PROTECTION apparaît sur la façade avant	• L'amplificateur est en mode protection en raison d'un possible court-circuit • L'amplificateur est en mode protection en raison de problèmes internes	• Vérifiez les câbles des enceintes pour d'éventuels courts-circuits au niveau du récepteur et de l'enceinte • Contactez votre réparateur Harman Kardon local
Aucun son ne sort des enceintes surround centrales	• Mode surround incorrect • L'entrée est monophonique • configuration incorrecte • Matériel de programme Stéréo ou Mono	• Sélectionnez un mode autre que Stéréo • Il n'y a pas d'information surround émanant des sources mono • Vérifiez la configuration des enceintes • Le décodeur surround peut ne pas créer d'information pour les canaux centraux ou arrière à partit de programmes non codés
L'unité ne répond pas aux commandes à distance	• Les piles de la télécommande sont usées • Sélection du mauvais appareil • Il y a un obstacle entre la télécommande et le système	• Changez les piles de la télécommande • Appuyez sur le Bouton Touche d'Installat–ion • Assurez-vous que le capteur de la façade avant est dans le champ de la télécommande ou connectez un capteur à distance optionnel
Bourdonnement intermittent dans le tuner	• Interférence locale	• Déplacez l'unité ou l'antenne loin de tout ordinateur, lumière fluorescente, moteur ou appareil électrique
Les réglages de l'Enceinte Surround Arrière ne sont pas accessibles, et la tonalité de test ne passe pas par les Enceintes Surround Arrière	• Le système multizone a été allumé, et les canaux surround arrière ont été réassignés au fonctionnement multizone	• Utilisez le système de menu pour accéder au menu Zone 2 et réassignez les canaux surround arrière à la pièce principale
Incapable d'activer le mode Programme sur la télécommande	• Le Bouton d'Installation de l'AVR n'a pas été maintenu enfoncé pendant au moins 3 secondes	• Le sélecteur s'allumera lorsque vous commencerez à appuyer dessus, et s'éteindra lorsque vous le maintiendrez enfoncé. Gardez-le enfoncé et attendez 3 secondes pour que le sélecteur s'allume de nouveau.
Les touches de la télécommande s'allument, mais l'AVR ne répond pas	• La télécommande est en mode Zone 2	• Faites glisser l'Interrupteur de Zone au bas de la télécommande en position Zone 1

Des informations supplémentaires sur la résolution d'éventuels problèmes avec votre AAVR 460/AVR 360, ou de problèmes liés à l'installation, peuvent être trouvées dans la liste des « Questions fréquentes » se situant à la section Support Produit du site www.harmankardon.com.

RÉINITIALISATION DU PROCESSUS

Si l'unité se comporte de manière erratique après un brusque survoltage, éteignez d'abord l'interrupteur d'alimentation principale et débranchez le cordon d'alimentation électrique pendant au moins 3 minutes. Rebranchez le cordon et allumez le récepteur. Si cela ne change rien, réinitialiser l'AVR.

NOTE : Une réinitialisation du système efface toutes les configurations de l'utilisateur, y compris la résolution vidéo, les réglages des enceintes et niveaux, et les préréglages du tuner. Après une réinitialisation, entrez de nouveau tous ces paramètres à partir de vos notes dans les fiches techniques de l'annexe.

Pour réinitialiser l'AVR 460/AVR 360, mette-le en mode Standby (appuyez sur l'interrupteur Standby/Marche de la façade avant pour que l'Indicateur d'alimentation devienne jaune). Appuyez ensuite sur la Touche OK de la façade avant pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que le message REINITIALISER apparaisse.

Si le récepteur ne fonctionne pas correctement après une réinitialisation du processeur, contactez un réparateur agréé Harman Kardon pour obtenir de l'aide. Les réparateurs agréés peuvent être trouvés sur le site Internet www.harmankardon.com.

NOTE : Après une réinitialisation du système, attendez au moins 1 minute avant d'appuyer sur les Sélecteurs de source.

MÉMOIRE

Si l'AVR 460/AVR 360 est débranché ou subit une coupure de courant, il peut retenir les réglages de l'utilisateur pendant une durée allant jusqu'à deux semaines.

Annexe – Réglages par défaut

Tableau A1 – Connexions recommandées pour les Composants Sources

Type d'appareil	Source AVR 460/AVR 360	Connexion audio numérique	Connexion audio analogique	Connexions Vidéo
Télévision par câble, télévision par satellite, HDTV ou autre appareil fournissant des programmes de télévision	CBL/SAT	HDMI 2	Analogique 1	HDMI 2
Lecteur de DVD Audio/Vidéo, SACD, Disque Blu-ray, HD-DVD	DVD	HDMI 1	Analogique 2	HDMI 1
Serveur Media, y compris Harman Kardon DMC 1000	Serveur Media	HDMI 4	Analogique 5	HDMI 4
Télévision	TV	Optique 1	Analogique 3	Composant 1*
Console de jeux vidéo	Jeu	HDMI 3	Analogique 4	HDMI 3
Tout appareil audio ou vidéo, par exemple lecteur CD, caméscope, lecteur de cassettes	AUX	Coaxial Avant	Analogique Avant	Composite avant (non utilisé pour les appareils seulement audio)
Enregistreur	Toutes	Entrée coaxiale 2 et sortie coaxiale	Analogique 4 entrées et sorties	Composite entrée et sortie
iPod ou iPhone	The Bridge III	Aucune	The Bridge III	The Bridge III pour modèles iPod et iPhone pouvant lire des photos et vidéos

*Utilisez cette connexion uniquement lors de l'utilisation de la source TV pour un appareil sans affichage. En aucun cas, vous ne devez connecter la sortie vidéo de votre téléviseur ou de votre affichage vidéo à l'AVR.

Tableau A2 – Réglages par défaut des Sources

	Cable/Sat	DVD	Media Server	Radio	TV	Game	AUX	The Bridge
Modes Surround (Sélection automatique)	Logic 7 Movie	Logic 7 Movie	Logic 7 Movie	Logic 7 Movie	Logic 7 Movie	Logic 7 Movie	Logic 7 Movie	Logic 7 Movie
Entrée Vidéo	HDMI 2	HDMI 1	HDMI 4	N/A	Composant 1	HDMI 3	Composite avant	The Bridge III
Entrée Audio	HDMI 2	HDMI 1	HDMI 4	N/A	Optical 1	HDMI 3	Analogique avant	The Bridge III
Résolution à l'Affichage*	576i/480i	576i/480i	576i/480i	576i/480i	576i/480i	576i/480i	576i/480i	576i/480i
Polling audio automatique	Éteint	Éteint	Éteint	N/A	Éteint	Éteint	Éteint	N/A
Audio Zone 2	Analogique 1	Analogique 2	Analogique 5	Radio	Analogique 3	Analogique 4	Analogique avant	The Bridge III
Volume Dolby	Moyen	Faible	Moyen	Éteint	Moyen	Moyen	Faible	Moyen

* La résolution de la sortie vidéo peut varier pour les connexions HDMI.

NOTE: Ce Guide de l'utilisateur est la version de base. Il décrit toutes les fonctions essentielles pour utiliser l'appareil. Pour des informations plus poussées, veuillez télécharger le Guide des fonctions avancées sur le site Internet harmankardon.com.

Toutes les références au Guide des fonctions avancées figurant dans le Guide de base renvoient au guide complémentaire, uniquement disponible sur Internet, qui explique les fonctions allant au-delà d'une utilisation de base du récepteur. Ce Guide des fonctions avancées contient également d'autres fiches techniques et la liste des fonctions de la télécommande.

Section Audio

Mode Stéréo, Alimentation continue moyenne (FTC)
AVR 360: 70 Watts par canal, 20Hz - 20 kHz
AVR 460: 80 Watts par canal, 20Hz - 20 kHz
@ < 0,07 % THD, les deux canaux sous 8 ohms

Modes Surround à 7 canaux
Puissance par canal, avec tous les canaux imposés

Canaux avant, gauche et droit :
AVR 360: 55 Watts par canal
AVR 460: 60 Watts par canal
@ < 0,07 % THD, 20 Hz - 20 kHz sous 8 ohms

Canal central :
AVR 360: 55 Watts
AVR 460: 60 Watts
@ < 0,07 % THD, 20 Hz - 20 kHz sous 8 ohms

Canaux Surround (G & D latéraux, Arrière) :
AVR 360: 55 Watts par canal
AVR 460: 60 Watts par canal
@ < 0,07 % THD, 20 Hz - 20 kHz sous 8 ohms

AVR 360: 130 Watts par canal sont transmis en 6 ohms
AVR 460: 140 Watts par canal sont transmis en 6 ohms
@ 1kHz, <1% THD, axée sur un seul canal.

Sensibilité d'entrée / Impédance	
Linéaire (Haut niveau)	200mV/47k ohms
Rapport Signal sur Bruit (IHF-A)	100dB
Séparation des canaux adjacents du système surround	
Décodage analogique (Pro Logic, etc.)	40 dB
Dolby Digital (AC-3)	55 dB
DTS	55 dB
Réponse en fréquence	
@ 1W (+0dB, –3dB)	10Hz –130kHz
Haute capacité en courant (HCC) instantanée	±35 Amp
Intermodulation transitoire Distorsion (TIM)	Non mesurable
Temps de montée	16µsec
Vitesse de balayage	40V/µsec

Section Tuner FM

Gamme de fréquences	87.5–108.0MHz
Sensibilité utilisable	IHF 1.3µV/13.2dBf
Rapport Signal sur Bruit	Mono/Stéréo 70/68dB (DIN)
Distorsion	Mono/Stéréo 0.2/0.3%
Séparation Stéréo	40dB @ 1kHz
Sélectivité	±400kHz, 70dB
Rejet de l'image	80dB
Rejet IF	90dB

Section Tuner AM

Gamme de fréquences	522–1710kHz
Rapport Signal sur Bruit	45dB
Sensibilité utilisable	Loop 500µV
Distorsion	1kHz, 50% Mod 0.8%
Sélectivité	±9kHz, 30dB

Veuillez enregistrer votre AVR 460/AVR 360 sur www.harmankardon.com.

NOTE : Vous aurez besoin du numéro de série du produit. Parallèlement, vous pouvez choisir d'être informé des nouveaux produits et/ou des offres spéciales.

Section vidéo

Format Télévision	PAL
Niveau d'entrée / Impédance	1Vp-p/75 ohms
Niveau de sortie / Impédance	1Vp-p/75 ohms
Réponse en fréquence vidéo (Composite)	10Hz–8MHz (–3dB)
Réponse en fréquence vidéo (Composant Vidéo)	10Hz–100MHz (–3dB)
HDMI™	Version 1.3a avec Deep Color10-bits

Général

Alimentation requise	AC 230-240V / 50Hz
Consommation électrique	AVR 360 : en stand-by < 1W, 540W maximum AVR 460 : en stand-by < 1W, 890W maximum (7 canaux en service)
Dimensions (Max)	
Largeur	440mm
Hauteur	165mm
Profondeur	382mm
Poids net	AVR 360 : 14,0 kg AVR 460 : 14,4 kg

Les mesures de la profondeur tiennent compte des poignées, boutons et terminaux de connexion.

Les mesures de la hauteur tiennent compte des pieds et châssis.

Les caractéristiques, spécificités et l'apparence sont susceptible d'êtres modifiées sans avis préalable.

Harman Kardon et Logic 7 sont des marques déposées de Harman International Industries, Incorporated, société enregistrée aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. EzSet/EQ, Designed to Entertain et le logo The Bridge III logo sont des marques déposées de Harman International Industries, Incorporated.

Apple, iPod, iPhone, iTunes et Macintosh sont des marques déposées de Apple Inc., société enregistrée aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPod non compris. "Conçu pour l'iPod" signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour être spécifiquement connecté à un iPod et a été certifié par le développeur conformément aux normes de performance d'Apple. Apple ne saurait être tenu responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires.

A-BUS est une marque déposée de Leisure Tech Electronics Pty Ltd.

Blu-ray Disc est une marque déposée de The Blu-ray Disc Association.

CEA est une marque déposée de The Consumer Electronics Association.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, le symbole double-D et Pro Logic sont des marques déposées de Dolby Laboratories. MLP Lossless est une marque déposée de Dolby Laboratories.

Fabriqué sous licence selon les Brevets des Etats-Unis Nº. 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762;6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929; 7,392,195; 7,272,567 et autres brevets des Etats-Unis et mondiaux émis et en instance. DTS est une marque déposée et DTS logos, Symbol, DTS-HD et DTS-HD Master Audio sont des marques déposées de DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Tous droits réservés.

Faroudja DCDi Cinema est une marque déposée de Genesis Microchip Inc.

HD-DVD est une marque déposée de The DVD Format/Logo Licensing Corporation (DVD FLLC).

HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques déposées de HDMI Licensing LLC.

SACD est une marque déposée de Sony Corporation.

TiVo est une marque déposée de TiVo Inc.

harman/kardon®
Designed to Entertain.™

Harman International

12 bis rue des Colonnes du Trône, 75012 Paris
www.harmankardon.com
© 2009 Harman International Industries, Incorporated.
All rights reserved.
Part No. CQX1A1433Z